

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

29 SEPTEMBER 1998

WETSVOORSTEL

**tot organisatie van een geïntegreerde
politiedienst, gestructureerd op
twee niveaus**

AMENDEMENTEN

N° 22 VAN DE REGERING

Art. 6

In het eerste lid, de woorden « verleent advies aan de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie en » **schrappen.**

VERANTWOORDING

Wetgevingstechnische aanpassing gesuggereerd door de Raad van State.

Zie :

- 1676 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Vanvelthoven, Detremmerie, Tant, Charles Janssens, Van Hoorebeke, Maingain, Verwilghen en Reynders.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Advies van de Raad van State.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

29 SEPTEMBRE 1998

PROPOSITION DE LOI

**organisant un service de police
intégré, structuré à deux
niveaux**

AMENDEMENTS

N° 22 DU GOUVERNEMENT

Art. 6

Dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « donne des avis aux ministres de l'Intérieur et de la Justice et ».

JUSTIFICATION

Adaptation légistique suggérée par le Conseil d'Etat.

Voir :

- 1676 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Vanvelthoven, Detremmerie, Tant, Charles Janssens, Van Hoorebeke, Maingain, Verwilghen et Reynders.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Avis du Conseil d'Etat.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

N° 23 VAN DE REGERING

Art. 7

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid, de woorden « is de federale politieraad » **vervangen door de woorden** « *verleent de federale politieraad advies aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie en is deze* »;

2° in het tweede lid, de woorden « aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie » **schrappen.**

VERANTWOORDING

Wetgevingstechnische aanpassing gesuggereerd door de Raad van State.

N° 24 VAN DE REGERING

Art. 8

In het eerste lid de woorden « en elke bepaling die een dwingende norm betreffende de lokale politie bevat, » **vervangen door de woorden** « *betreffende de lokale politie* ».

VERANTWOORDING

Daar de lokale politie autonoom is ten opzichte van de federale overheid, moeten alle dwingende normen genomen worden in de vorm van koninklijke besluiten.

N° 25 VAN DE REGERING

Art. 8

In het derde lid, de eerste zin aanvullen als volgt :

« *rekening houdend met de types van politiezone* ».

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de opmerking die werd geformuleerd door de Raad van State, moet de adviesraad van burgemeesters samengesteld worden rekening houdend met de types van politiezone : stedelijke, semi-stedelijke, landelijke zones, omvang van de zones enz.

N° 26 VAN DE REGERING

Art. 11

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het tweede lid de woorden « college van burgemeesters » **en** « genoemd » **schrappen;**

N° 23 DU GOUVERNEMENT

Art. 7

Apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, insérer les mots « *donne des avis aux ministres de l'Intérieur et de la Justice et* » **entre les mots** « conseil fédéral de police » **et** « est chargé de »;

2° à l'alinéa 2, supprimer les mots « aux ministres de l'Intérieur et de la Justice ».

JUSTIFICATION

Adaptation légistique suggérée par le Conseil d'Etat.

N° 24 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

Dans l'alinéa 1^{er} supprimer les mots « et toute disposition portant une norme contraignante » **et remplacer le mot** « soumise » **par le mot** « soumis ».

JUSTIFICATION

La police locale étant autonome par rapport au pouvoir fédéral, toutes les normes contraignantes doivent être prises sous la forme d'arrêtés royaux.

N° 25 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

A l'alinéa 3, compléter la première phrase comme suit :

« *eu égard aux types de zones de police* ».

JUSTIFICATION

Conformément à la remarque formulée par le Conseil d'Etat, la composition du conseil consultatif des bourgmestres devra être faite en tenant compte des types de zones de police : zones urbaines, semi-urbaines, rurales, taille des zones, etc.

N° 26 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

Apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, supprimer les mots « collège des bourgmestres, dénommé »;

2° in het derde lid de woorden « krachtens artikel 133, tweede en derde lid, van de nieuwe gemeentewet, en krachtens de artikelen 42, 43 en 45 » **vervangen door de woorden** « *krachtens de artikelen 42, 43 et 45 evenals krachtens artikel 133, tweede en derde lid van de nieuwe gemeentewet* ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 27 VAN DE REGERING

Art. 14

Artikel 14 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — Om te kunnen worden verkozen tot werkend of plaatsvervangend lid van de politieraad, moet de kandidaat op de dag van de verkiezing deel uitmaken van de gemeenteraad van een van de gemeenten die de meergemeentepolitiezone vormen. ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 28 VAN DE REGERING

Art. 21

In de Franse tekst, artikel 21 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. — A l'exception de la circonstance visée à l'article 20, alinéa 1^{er}, la perte de la qualité de conseiller communal met fin de plein droit au mandat de membre du conseil de police. ».

VERANTWOORDING

Taalkundige verbetering.

N° 29 VAN DE REGERING

Art. 23

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de Franse tekst van het tweede lid, de woorden « en qualité de membre du collège de police commence » **vervangen door de woorden** « *de membre du collège de police prend cours* »;

2° in het derde lid de woorden « Bij ontstentenis of verhindering van één van hen wordt hun man-

2° à l'alinéa 3, remplacer les mots « les articles 133, alinéas 2 et 3, de la nouvelle loi communale et les articles 42, 43 et 45 » **par les mots** « *les articles 42, 43 et 45 ainsi que l'article 133, alinéas 2 et 3, de la nouvelle loi communale* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 27 DU GOUVERNEMENT

Art. 14

Remplacer l'article 14 par la disposition suivante :

« Art. 14. — Pour pouvoir être élu membre effectif ou suppléant du conseil de police, le candidat doit, au jour de l'élection, faire partie du conseil communal de l'une des communes constituant la zone de police pluricommunale. ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 28 DU GOUVERNEMENT

Art. 21

Remplacer l'article 21 par la disposition suivante :

« Art. 21. — A l'exception de la circonstance visée à l'article 20, alinéa 1^{er}, la perte de la qualité de conseiller communal met fin de plein droit au mandat de membre du conseil de police. ».

JUSTIFICATION

Correction linguistique.

N° 29 DU GOUVERNEMENT

Art. 23

Apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, remplacer les mots « en qualité de membre du collège de police commence » **par les mots** « *de membre du collège de police prend cours* »;

2° à alinéa 3, remplacer les mots « En cas d'absence ou d'empêchement de l'un de ceux-ci, ils

daat waargenomen » **vervangen door de woorden** « *Het lid van het politiecollege dat afwezig is of verhinderd, wordt vervangen* ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 30 VAN DE REGERING

Art. 24

In de Franse tekst van het eerste lid de woorden « d'un certain nombre de voix proportionnellement à » **vervangen door de woorden** « *d'un nombre de voix proportionnel à* ».

VERANTWOORDING

Taalkundige verbetering.

N° 31 VAN DE REGERING

Art. 26

Het tweede lid schrappen.

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 32 VAN DE REGERING

Art. 31

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het zesde lid, het woord « registratiekosten » **vervangen door het woord** « *registratieren* »;

2° hetzelfde lid aanvullen met de woorden « *en zijn ze ten laste van de bijzondere rekenplichtige* ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

sont représentés » **par les mots** « *Le membre du collège de police absent ou empêché est remplacé* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 30 DU GOUVERNEMENT

Art. 24

A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « d'un certain nombre de voix proportionnellement à » **par les mots** « *d'un nombre de voix proportionnel à* ».

JUSTIFICATION

Correction linguistique.

N° 31 DU GOUVERNEMENT

Art. 26

Supprimer l'alinéa 2.

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 32 DU GOUVERNEMENT

Art. 31

Apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 6, remplacer le mot « *coûts* » **par le mot** « *droits* »;

2° compléter le même alinéa par les mots « *et sont à charge du comptable spécial* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N^r 33 VAN DE REGERING

Art. 32

In het eerste lid de woorden « voor zijn bestuur » **vervangen door de woorden** « *in zijn bestuur* ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N^r 34 VAN DE REGERING

Art. 36

In de bepaling onder 4°, de woorden « overeenkomstig artikel 39 » **vervangen door de woorden** « *overeenkomstig artikel 40, derde lid*, ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State.

N^r 35 VAN DE REGERING

Art. 41

In het eerste lid, 1°, de woorden « van het lokale politiewerk » **vervangen door de woorden** « van de lokale opdrachten van de politie ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging heeft tot doel het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State.

N^r 36 VAN DE REGERING

Art. 44

In het tweede lid, het woord « politieraad » **vervangen door de woorden** « *zonale veiligheidsraad* ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging beoogt de aanpassing van het voorstel aan het advies van de Raad van State.

N^o 33 DU GOUVERNEMENT

Art. 32

Remplacer à l'alinéa 1^{er}, les mots « d'application à » **par les mots** « *d'application dans* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N^o 34 DU GOUVERNEMENT

Art. 36

Au 4°, remplacer les mots « conformément à l'article 39 » **par les mots** « *conformément à l'article 40, alinéa 3* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat.

N^o 35 DU GOUVERNEMENT

Art. 41

A l'alinéa 1^{er}, 1°, remplacer les mots « de la police locale » **par les mots** « *des missions locales de la police* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat.

N^o 36 DU GOUVERNEMENT

Art. 44

A l'alinéa 2, remplacer les mots « conseil de police » **par les mots** « *conseil zonal de sécurité* ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour but d'adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 37 VAN DE REGERING

Art. 49

Het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Het mandaat van korpschef kan voortijdig worden beëindigd wanneer, op grond van een evaluatie door de evaluatiecommissie, na advies van de in het eerste lid vermelde instanties en nadat de betrokkenen werd gehoord, blijkt dat deze laatste in zijn functie geen voldoening schenkt. ».

VERANTWOORDING

Deze aanpassing komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State dat de rechten van verdediging van betrokkenen moeten worden gewaarborgd.

N° 38 VAN DE REGERING

Art. 60

Artikel 60 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 60. — Het advies van de procureur-generaal, van de gouverneur of van de procureur des Konings, vereist in het kader van een benoemings- of aanstellingsprocedure, moet binnen een termijn van één maand worden uitgebracht, zoniet wordt het geacht gunstig te zijn. ».

VERANTWOORDING

De wijziging van artikel 60 komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N° 39 VAN DE REGERING

Titel II, hoofdstuk IV (opschrift)

Dit opschrift vervangen door het volgende opschrift : « Opdrachten van federale aard ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N° 40 VAN DE REGERING

Art. 62

In de bepaling onder, 4° de woorden « of een toezicht » vervangen door de woorden « , een toezicht of een vaststelling ».

N° 37 DU GOUVERNEMENT

Art. 49

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« Il peut être mis fin anticipativement au mandat du chef de corps s'il apparaît, sur la base d'une évaluation de la commission d'évaluation, après avis des instances visées à l'alinéa 1^{er} et après que l'intéressé ait été entendu, que ce dernier ne donne pas satisfaction dans sa fonction. ».

JUSTIFICATION

Cette modification rencontre l'objection émise par le Conseil d'Etat, selon laquelle les droits de la défense doivent être garantis.

N° 38 DU GOUVERNEMENT

Art. 60

Remplacer l'article 60 par la disposition suivante :

« Art. 60. — L'avis du procureur général, du gouverneur ou du procureur du Roi, requis dans le cadre d'une procédure de nomination ou de désignation, doit être émis dans un délai d'un mois sous peine d'être réputé favorable. ».

JUSTIFICATION

La modification de l'article 60 rencontre la remarque du Conseil d'Etat.

N° 39 DU GOUVERNEMENT

Titre II, chapitre IV (intitulé)

Remplacer cet intitulé par l'intitulé suivant : « Missions à caractère fédéral ».

JUSTIFICATION

Cette modification rencontre la remarque du Conseil d'Etat.

N° 40 DU GOUVERNEMENT

Art. 62

Au 4°, remplacer les mots « ou d'un contrôle » par les mots « , d'un contrôle ou d'un constat ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N^r 41 VAN DE REGERING

Art. 67

De eerste zin van het eerste lid vervangen door de volgende tekst :

« *De gouverneur spreekt zich uit over de goedkeuring van de beslissing bedoeld in artikel 66 binnen 25 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op de dag dat hij ze ontvangen heeft.* ».

VERANTWOORDING

Verbetering van de tekst zoals het door de Raad van State werd aanbevolen.

N^r 42 VAN DE REGERING

Art. 65 tot 69

Het woord « respectievelijk » telkens vervangen door het woord « of ».

VERANTWOORDING

Cf. legistieke opmerking van de Raad van State (blz. 77, n^r 7).

N^r 43 VAN DE REGERING

Art. 70

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid tussen de woorden « worden » en « naar de gouverneur verstuurd » de woorden « voor goedkeuring » invoegen;

2° in het derde lid van de Franse tekst het woord « décidera » vervangen door het woord « décide ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State (blz. 77, n^r 8). Artikel 71, § 1 wordt op overeenkomstige wijze aangepast.

JUSTIFICATION

Cette modification rencontre la remarque du Conseil d'Etat.

N^o 41 DU GOUVERNEMENT

Art. 67

Remplacer la première phrase de l'alinéa 1^{er} par le texte suivant :

« *Le gouverneur statue sur l'approbation de la décision visée à l'article 66 dans les 25 jours à compter du lendemain du jour où il l'a reçue.* ».

JUSTIFICATION

Amélioration du texte comme recommandé par le Conseil d'Etat.

N^o 42 DU GOUVERNEMENT

Art. 65 à 69

Remplacer chaque fois le mot « respectivement » par le mot « ou ».

JUSTIFICATION

Cf. observation légistique du Conseil d'Etat (p.77, n^o 7).

N^o 43 DU GOUVERNEMENT

Art. 70

Apporter les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, insérer les mots « pour approbation » entre les mots « sont envoyés » et « au gouverneur »;

2° dans le troisième alinéa, remplacer le mot « décidera » par le mot « décide ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat (p. 77, n^o 8). L'article 71, § 1^{er}, est adapté de manière conforme.

N° 44 VAN DE REGERING

Art. 71

De volgende wijzigingen aanbrengen :

- 1° het eerste lid van § 1 weglaten;
- 2° in het tweede lid van § 1, dat het eerste lid wordt, in de Franse tekst de woorden « *sur l'approbation* » invoegen tussen de woorden « prononce » en « dans »;
- 3° in § 2, eerste lid, in de Franse tekst het woord « *notifie* » vervangen door het woord « *transmet* ».

VERANTWOORDING

Cf. het advies van de Raad van State (blz. 20 en blz. 77, n° 8). De eerste wijziging sluit aan bij het amendement bij artikel 70.

N° 45 VAN DE REGERING

Art. 73

- In het eerste lid, in de Franse tekst het woord « *le* » invoegen tussen de woorden « *sur* » en « *recours* ».**

VERANTWOORDING

In overeenstemming met het advies van de Raad van State.

N° 46 VAN DE REGERING

Art. 81

De volgende wijzigingen aanbrengen :

- 1° in § 1, in het eerste en het tweede lid, de woorden « college van de burgemeesters » telkens vervangen door het woord « *politiecollege* » en in het derde lid, de woorden « college van burgemeesters en schepenen » vervangen door het woord « *politiecollege* »;
- 2° in § 1, derde lid, in de Franse tekst de woorden « *l'appel* » vervangen door de woorden « *le recours* »;
- 3° in § 2, tweede lid, in de Franse tekst het woord « *transmet* » vervangen door het woord « *notifie* ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N° 44 DU GOUVERNEMENT

Art. 71

Apporter les modifications suivantes :

- 1° supprimer l'alinéa 1^{er} du § 1^{er};
- 2° dans l'alinéa 2 du § 1^{er}, qui devient l'alinéa 1^{er}, insérer les mots « *sur l'approbation* » entre les mots « prononce » et « dans »;

- 3° au § 2, alinéa 1^{er}, dans le texte français, remplacer le mot « *notifie* » par le mot « *transmet* ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat (p. 20 et p. 77, n° 8). La première modification fait suite à l'amendement à l'article 70.

N° 45 DU GOUVERNEMENT

Art. 73

- Dans l'alinéa 1^{er}, insérer le mot « *le* » entre les mots « *sur* » et « *recours* ».**

JUSTIFICATION

Conforme à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 46 DU GOUVERNEMENT

Art. 81

Apporter les modifications suivantes :

- 1° dans le § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, remplacer chaque fois les mots « collège des bourgmestres » par les mots « *collège de police* »;

- 2° dans le § 1^{er}, alinéa 3, remplacer les mots « *l'appel* » par les mots « *le recours* »;

- 3° dans le § 2, alinéa 2, remplacer le mot « *transmet* » par le mot « *notifie* ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N^r 47 VAN DE REGERING

Art. 84

Artikel 84 wordt artikel 65bis in afdeling 1 van hetzelfde hoofdstuk.

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N^r 48 VAN DE REGERING

Art. 85

In het tweede lid, in de Franse tekst, het woord « annoncée » vervangen door het woord « publiée ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N^r 49 VAN DE REGERING

Art. 89

In het eerste lid, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1° op de negende regel van de Franse tekst het woord « ressortent » vervangen door het woord « découlent »;

2° het woord « bijzondere » invoegen tussen de woorden « een of meer » en « commissarissen ».

VERANTWOORDING

In overeenstemming met het advies van de Raad van State.

N^r 50 VAN DE REGERING

Art. 96

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid, in de Franse tekst het woord « fédérale » invoegen tussen de woorden « police » en « dont »;

2° in de Franse tekst, het tweede lid vervangen door de volgende tekst :

« *Parmi les fonctions visées à l'alinéa 1^{er}, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, celles auxquelles des membres de la police locale sont désignés à des fonctions dirigeantes, ainsi que la durée du mandat et les modalités des mises en place visées au présent article. »;*

N^o 47 DU GOUVERNEMENT

Art. 84

L'article 84 devient l'article 65bis dans la section 1^{re} du même chapitre.

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N^o 48 DU GOUVERNEMENT

Art. 85

Dans l'alinéa 2, remplacer le mot « annoncée » par le mot « publiée ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N^o 49 DU GOUVERNEMENT

Art. 89

A l'alinéa 1^{er}, apporter les modifications suivantes :

1° remplacer, à la neuvième ligne, le mot « ressortent » par le mot « découlent »;

2° insérer le mot « spéciaux » entre le mot « commissaires » et « de se rendre ».

JUSTIFICATION

Conforme à l'avis du Conseil d'Etat.

N^o 50 DU GOUVERNEMENT

Art. 96

Apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, 5^e ligne, insérer le mot « fédérale » entre les mots « police » et « dont »;

2° remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« *Parmi les fonctions visées à l'alinéa 1^{er}, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, celles auxquelles des membres de la police locale sont désignés à des fonctions dirigeantes, ainsi que la durée du mandat et les modalités des mises en place visées au présent article. »;*

3° in het vierde lid, de woorden « Die leden van de lokale politie » **vervangen door de woorden** « *De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid* ».

VERANTWOORDING

In overeenstemming met het advies van de Raad van State.

N° 51 VAN DE REGERING

Titel III, hoofdstuk III (opschrift)

Dit opschrift vervangen door het volgende opschrift : « *Gezag, leiding en bevoegdheden* ».

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het advies van de Raad van State

N° 52 VAN DE REGERING

Art. 97

In het tweede lid, de woorden « van de gerechtelijke overheden » **vervangen door de woorden** « *die de gerechtelijke overheden rechtstreeks ten overstaan van de federale politie uitoefenen* ».

VERANTWOORDING

De wijziging wil tegemoetkomen aan de opmerking, geformuleerd door de Raad van State in paragraaf III, a) van zijn algemene beschouwingen en bevestigen dat de gerechtelijke overheden vanzelfsprekend alle bevoegdheden behouden die het Wetboek van strafvordering en de bijzondere wetten hen toekennen en die hen toelaten om ze rechtstreeks ten overstaan van de federale politie uit te oefenen zonder de minister van Justitie hierin te moeten kennen. Dit geldt vanzelfsprekend voor hun bevoegdheden in het kader van het opsporings- en gerechtelijk onderzoek, doch eveneens voor bepaalde bevoegdheden die hen zijn toevertrouwd op het vlak van de bijzondere bestuurlijke politie zoals de inzameling van gegevens bij de politiediensten ter gelegenheid van het advies dat de procureur des Konings dient te geven voorafgaandelijk aan het verlenen van de toelating tot het dragen van bepaalde wapens.

N° 53 VAN DE REGERING

Art. 98

Het eerste lid aanvullen als volgt :

« *om inzonderheid een gelijkwaardige minimale dienstverlening aan de bevolking te verzekeren.* ».

3° à l'alinéa 4, remplacer les mots « Ces membres de la police locale » **par les mots** « *Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er}* ».

JUSTIFICATION

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 51 DU GOUVERNEMENT

Titre III, chapitre III (intitulé)

Remplacer cet intitulé par l'intitulé suivant : « *Autorité, direction et attributions* ».

JUSTIFICATION

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat

N° 52 DU GOUVERNEMENT

Art. 97

A l'alinéa 2, remplacer les mots « des autorités judiciaires » **par les mots** « *que les autorités judiciaires exercent directement à l'égard de la police fédérale* ».

JUSTIFICATION

Cette modification est destinée à rencontrer la remarque formulée par le Conseil d'Etat au paragraphe III, a) de ses observations générales afin de confirmer que les autorités judiciaires conservent bien évidemment toutes les attributions que leur donne le Code d'instruction criminelle et les lois particulières et qui leur permettent de les exercer directement à l'égard de la police fédérale sans devoir transiter par le ministre de la Justice. Ceci vaut bien évidemment pour leurs attributions dans le cadre d'informations ou d'instructions judiciaires mais aussi pour certaines compétences qui leur sont confiées en matière de police administrative spéciale tel que le recueil de données auprès des services de police à l'occasion de l'avis que doit donner le procureur du Roi préalablement à l'octroi d'autorisation de port de certaines armes.

N° 53 DU GOUVERNEMENT

Art. 98

Compléter l'alinéa 1^{er} comme suit :

« *pour assurer notamment un service minimum équivalent à la population.* ».

VERANTWOORDING

Net zoals bepaald is in het artikel 141, past het te verduidelijken dat ook voor de federale politie de verplichtingen, die door de bevoegde ministers inzake de organisatie en werking worden opgelegd, een gewaarborgde minimale dienstverlening aan de burgers beogen.

N° 54 VAN DE REGERING

Art. 99

In de Franse tekst van het tweede lid, op de tweede regel, het woord « et » vervangen door een komma.

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het advies van de Raad van State.

N° 55 VAN DE REGERING

Art. 100

In het derde lid, de woorden « in het raam van een opsporings- of gerechtelijk onderzoek werd getroffen » vervangen door de woorden « een weerslag heeft op een opsporings- of gerechtelijk onderzoek ».

VERANTWOORDING

De positie van de commissaris-generaal ten overstaan van opsporings- en gerechtelijke onderzoeken, zoals terloops vermeld in artikel 100, verdient in feite enige toelichting.

De commissaris-generaal mag zich uiteraard nooit immengen in de uitvoering van opsporings- of gerechtelijke onderzoeken, met andere woorden een bepaalde wending bevelen in de ene of de andere richting. Hij kan nooit uitvoeringsdaden stellen in de loop van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek, noch zijn eigen operationele beslissing in de plaats stellen van deze van een directeur-generaal. Het kan nochtans gebeuren dat een directeur-generaal, optredend in het raam of ter gelegenheid van een opsporings- of een gerechtelijk onderzoek, een beslissing neemt van een zodanige draagwijdte dat de commissaris-generaal van oordeel is dat hij ze dient te hervormen op gevaar af de werking van de federale politie te verstören. Dit zou bijvoorbeeld het geval zijn indien de directeur-generaal van de gerechtelijke politie zou beslissen om zich, gedurende meerdere dagen en exclusief, de totaliteit van de middelen van de algemene reserve van de federale politie voor te behouden, om ze eventueel toe te wijzen als versterking die een gerechtelijke dienst zou kunnen vragen in het raam van een grootschalig onderzoek. Zo'n beslissing houdt klaarblijkelijk het risico in om schade toe te brengen aan de goede werking van de andere algemene directies en zelfs om de uitvoering van bepaalde opdrachten in het gedrang te brengen zodat men kan be-

JUSTIFICATION

A l'instar de ce qui est précisé à l'article 141, il convient de préciser que, pour la police fédérale également, les contraintes imposées par les ministres compétents en matière d'organisation et de fonctionnement ont pour but d'offrir la garantie d'un service minimum aux citoyens.

N° 54 DU GOUVERNEMENT

Art. 99

A l'alinéa 2, 2^e ligne, remplacer le mot « et » par une virgule.

JUSTIFICATION

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 55 DU GOUVERNEMENT

Art. 100

A l'alinéa 3, remplacer les mots « est prise dans le cadre d'une information ou d'une » par les mots « a un impact sur une information ou une ».

JUSTIFICATION

La position du commissaire général à l'égard de l'exercice de missions de police judiciaire, telle qu'incidemment évoquée à l'article 100, mérite quelques commentaires.

Le commissaire général ne peut évidemment pas s'immiscer dans l'exécution d'informations ou d'instructions judiciaires, c'est-à-dire ordonner une orientation dans un sens ou un autre. Il ne peut jamais poser des actes d'exécution dans une information ou une instruction judiciaire en cours, ni substituer sa propre décision opérationnelle à celle d'un directeur général. Il peut toutefois arriver qu'un directeur général, agissant dans le cadre ou à l'occasion d'une information ou d'une instruction judiciaire, prenne une décision d'une portée telle que le commissaire général estime devoir la réformer sous peine de perturber le fonctionnement de la police fédérale. Ce serait par exemple le cas si le directeur général de la police judiciaire décidait de se réserver, pendant plusieurs jours et à titre exclusif, l'ensemble des moyens de la réserve générale de la police fédérale pour les affecter éventuellement au renfort que tel service judiciaire pourrait solliciter dans le cadre d'une enquête de grande envergure. Une telle décision risque manifestement de porter atteinte au bon fonctionnement des autres directions générales, voire de mettre en péril l'exécution de certaines missions et l'on peut comprendre que le commissaire général la réforme. Si l'arbitrage des ministres est sollicité en l'espèce, ils recueilleront l'avis du procureur général fédéral afin de prendre en compte le

grijpen dat de commissaris-generaal ze hervormt. Indien de tussenkomst van de ministers in het onderhavig geval wordt gevraagd, zullen zij de federale procureur-generaal om advies verzoeken om zodoende het standpunt van de gerechtelijke overheden, die rechtstreeks betrokken zijn in de betwiste beslissing, in rekening te brengen.

Om elke dubbelzinnigheid uit de weg te ruimen lijkt het wenselijk de laatste zin van dit artikel zoals gesuggereerd te verbeteren.

N^r 56 VAN DE REGERING

Art. 102

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de bepalingen onder 2°, het woord « *deconcentreerde* » invoegen tussen de woorden « bedoelde » en « gerechtelijke »;

2° in de bepaling onder 3°, in de Franse tekst, de woorden « le crime grave, le crime organisé » vervangen door de woorden « *la criminalité grave, la criminalité organisée* ».

VERANTWOORDING

De eerste wijziging is het gevolg van een opmerking van de Raad van State. De tweede wil het wazige karakter van de gebruikte termen wegwerken zoals het door de Raad van State opgeworpen werd. Het is vanzelfsprekend een verwijzing naar de criminaliteitsfenomenen waarvan in deze bepaling sprake is en het is daarom gepast om, zoals in de Nederlandstalige tekst, eerder de term « criminaliteit » dan de term « misdaad » te gebruiken.

N^r 57 VAN DE REGERING

Art. 103

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de bepaling onder 5° in de Franse tekst, de woorden « locales administratives » vervangen door de woorden « *administratives locales* »;

2° in de bepaling onder 7°, de woorden « *van 5 augustus 1992* » invoegen tussen de woorden « wet » en « op »;

3° dit artikel wordt artikel 104.

VERANTWOORDING

Wat 1° betreft, is uit de lectuur van het advies van de Raad van State gebleken dat het adjetief « locales » inderdaad slecht was geplaatst maar dat het niet anders kan gaan dan over de bestuurlijke overheden (burgemeester, politiecollege) en niet over de gerechtelijke overheden die zich ten minste op het arrondissementele niveau bevinden.

Wat 2° betreft, werd het advies van de Raad van State gevuld.

Wat 3° betreft, werd eveneens aan de eerste beschouwing van de Raad van State betreffende dit artikel tegemoetgekomen.

point de vue des autorités judiciaires, directement concernées par la décision ainsi querellée.

Pour lever toute ambiguïté, il semble préférable de corriger la dernière phrase de cet article comme suggéré.

N^r 56 DU GOUVERNEMENT

Art. 102

Apporter les modifications suivantes :

1° au 2°, insérer le mot « *déconcentrés* » entre les mots « judiciaires » et « visés »;

2° au 3°, remplacer les mots « le crime grave, le crime organisé » par les mots « *la criminalité grave, la criminalité organisée* ».

JUSTIFICATION

La première modification résulte d'une remarque du Conseil d'Etat. La seconde vise à lever le caractère flou des termes utilisés ainsi que le soulève le Conseil d'Etat. C'est bien évidemment une référence aux phénomènes de criminalité dont il est question dans cette disposition et il y a donc lieu d'utiliser, comme dans le texte néerlandais, le terme « criminalité » plutôt que le terme « crime ».

N^r 57 DU GOUVERNEMENT

Art. 103

Apporter les modifications suivantes :

1° au 5°, remplacer les mots « locales administratives » par les mots « *administratives locales* »;

2° au 7°, insérer les mots « *du 5 août 1992* » entre les mots « loi » et « sur »;

3° cet article devient l'article 104.

JUSTIFICATION

Quant au 1°, il est apparu, à la lecture de l'avis du Conseil d'Etat, que l'adjetif « locales » était effectivement mal placé mais qu'il ne peut concerner que les autorités administratives (bourgmeestre, collège de police) et pas les autorités judiciaires qui se situent au moins au niveau de l'arrondissement.

Quant au 2°, l'avis du Conseil d'Etat est suivi.

Quant au 3°, il est également répondu à la première observation du Conseil d'Etat concernant cet article.

N° 58 VAN DE REGERING

Art. 104

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid van de Franse tekst de woorden « en fonction de ses missions » schrappen;
2° het artikel wordt artikel 103.

VERANTWOORDING

In overeenstemming met het advies van de Raad van State.

N° 59 VAN DE REGERING

Art. 105

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° het woord « verder » in het eerste lid schrappen;
2° in het tweede lid, het woord « zevende » vervangen door het woord « zesde ».

VERANTWOORDING

De eerste wijziging komt tegemoet aan de vierde opmerking van de Raad van State bij artikel 154.

De tweede wijziging vloeit voort uit het advies van de Raad van State.

N° 60 VAN DE REGERING

Art. 106

In het tweede lid, het woord « gedeconcentreerde » invoegen tussen de woorden « de » en « gerechtelijke ».

VERANTWOORDING

In overeenstemming met het advies van de Raad van State.

Voor het overige lijkt de tekst niet te moeten worden verduidelijkt zoals gesuggereerd door de Raad van State : het derde lid van artikel 106 slaat op de hypothese bedoeld in het artikel 128 en niet op deze bedoeld in artikel 96 waar het duidelijk om detacheringen gaat.

N° 61 VAN DE REGERING

Art. 107

Het vijfde lid met de volgende zin aanvullen :

« *De hierarchische oversten van de federale politie brengen een advies uit voorafgaandelijk aan elke be-*

N° 58 DU GOUVERNEMENT

Art. 104

Apporter les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « en fonction de ses missions »;

2° l'article devient l'article 103.

JUSTIFICATION

Conforme à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 59 DU GOUVERNEMENT

Art. 105

Apporter les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, supprimer le mot « ci-après »;

2° dans l'alinéa 2, remplacer le mot « 7 » par le mot « 6 ».

JUSTIFICATION

La première modification rencontre la quatrième observation du Conseil d'Etat à propos de l'article 154.

La seconde modification découle de l'avis du Conseil d'Etat.

N° 60 DU GOUVERNEMENT

Art. 106

Compléter l'alinéa 2 par le mot « déconcentrés ».

JUSTIFICATION

Conforme à l'avis du Conseil d'Etat.

Pour le surplus, le texte ne semble pas devoir être précisé comme suggéré par le Conseil d'Etat : le troisième alinéa de l'article 106 vise l'hypothèse visée à l'article 128 et non pas celle visée à l'article 96 qui concerne clairement des détachements.

N° 61 DU GOUVERNEMENT

Art. 107

Compléter l'alinéa 5 par la phrase suivante :

« *Les supérieurs hiérarchiques de la police fédérale émettent un avis préalablement à toute désignation*

noeming tot de betrekkingen bedoeld in het eerste, tweede en derde lid, en, behalve wat de commissaris-generaal betreft, aan elke hernieuwing van het mandaat van betrokkenen. ».

VERANTWOORDING

In overeenstemming met de eerste beschouwing van de Raad van State betreffende dit artikel. Daarentegen, de beschouwing dat er moet worden bepaald dat de betrokkenne wordt gehoord in geval van toepassing van het vierde lid moet veeleer zijn plaats vinden in de statutaire bepalingen betreffende de voorwaarden tot uitoefening van de mandaatfuncties.

N° 62 VAN DE REGERING

Art. 110

Op de eerste regel, de woorden « tot het bekomen van de medewerking van de federale politie » invoegen tussen de woorden « politie » en « worden ».

VERANTWOORDING

Zoals werd aangetoond in de commentaren op de derde algemene beschouwing van de Raad van State, beoogt deze verduidelijking elke twijfel in de lezing van deze bepaling weg te nemen en komt ze zodoende tegemoet aan de bijzondere opmerking van de Raad van State hieromtrent.

N° 63 VAN DE REGERING

Art. 117

De tweede zin van het derde lid schrappen.

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N° 64 VAN DE REGERING

Art. 119

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 119. — *Het statuut is voor alle politieambtenaren gelijk, ongeacht of zij tot de federale politie of tot de lokale politie behoren. Hetzelfde geldt, per categorie, voor de hulpagenten van politie en het personeel van het administratief en logistiek kader.* ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

aux emplois visés aux alinéas 1^{er} 2 et 3 et, sauf en ce qui concerne le commissaire général, à tout renouvellement du mandat des intéressés. ».

JUSTIFICATION

Conformément à la première observation du Conseil d'Etat concernant cet article. En revanche, l'observation selon laquelle il doit être prévu d'auditionner l'intéressé en cas d'application de l'alinéa 4 doit plutôt trouver sa place dans les dispositions statutaires relatives aux conditions d'exercice des fonctions à mandat.

N° 62 DU GOUVERNEMENT

Art. 110

A la première ligne, insérer les mots « visant à obtenir le concours de la police fédérale » entre les mots « judiciaire » et « sont ».

JUSTIFICATION

Comme il a été indiqué dans les commentaires relatifs à la troisième observation générale du Conseil d'Etat, cette précision est de nature à lever tout doute dans la lecture de cette disposition et rejoint ainsi l'observation particulière faite par le Conseil d'Etat à ce sujet.

N° 63 DU GOUVERNEMENT

Art. 117

Supprimer la deuxième phrase de l'alinéa 3.

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N° 64 DU GOUVERNEMENT

Art. 119

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 119. — *Le statut est le même pour les fonctionnaires de police, qu'ils appartiennent à la police fédérale ou à la police locale. La même règle vaut, par catégorie, pour les agents auxiliaires de police et pour le personnel du cadre administratif et logistique .».*

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat.

N^r 65 VAN DE REGERING

Art. 121

Het tweede lid, 5°, vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de bijkomende en specifieke opdrachten waarvoor het personeel van het administratieve en logistieke kader in dienst wordt genomen bij een arbeidsovereenkomst; ».

VERANTWOORDING

Aanpassing aan de legistieke opmerking van de Raad van State. De verwijzing naar artikel 118, tweede lid dient ook te vervallen, gelet op het hiervoor voorgestelde amendement van artikel 118, tweede lid.

N^r 66 VAN DE REGERING

Art. 122

In het eerste lid, tussen de woorden « objectiviteit bij » en « de aanwerving » de woorden « onder meer » invoegen.

VERANTWOORDING

Met de Raad van State wordt aangenomen dat de in artikel 122 uitgedrukte beginselverklaringen uiteraard gelden, dit wil zeggen ook zonder dat ze bij wet worden bepaald. Alhoewel vanuit strikt legistiek oogpunt deze bepaling aldus overbodig is op het normatieve vlak, wordt niettemin geopteerd om deze toch te behouden in de wetttekst als uiting van het hoge belang dat de stellers van het voorstel wensen te hechten aan de vereiste van een absolute objectiviteit bij de aanwerving, ... Hetzelfde geldt wat het in het tweede lid uiteengezette principe betreft dat de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst in beginsel dezelfde rechten en vrijheden als de andere burgers genieten. Ook dit beginsel wordt door de stellers van het voorstel als dermate fundamenteel beschouwd dat zij het op uitdrukkelijke wijze wensen te bevestigen in de normatieve tekst. Bovendien houdt het opnemen van deze beginselverklaringen in een normatieve bepaling, voor de politieman het voordeel in dat deze bepalingen, in tegenstelling tot een algemeen rechtsbeginsel, duidelijk « zichtbaar » zijn in het recht.

Het spreekt voor zich dat deze bepaling er geenszins toe strekt aan de erin uitgedrukte beginselen, noch aan enig ander ter zake geldend algemene rechtbeginsel afbreuk te doen. Enige *a contrario*-redenering steunend op de vaststelling dat in de opsomming enig beginsel ontbreekt, is derhalve volledig uit den boze.

Om iedere twijfel ter zake evenwel uit te sluiten, wordt bijgaande legistieke aanpassing voorgesteld.

N^o 65 DU GOUVERNEMENT

Art. 121

Remplacer l'alinéa 2, 5°, par la disposition suivante :

« 5° les tâches auxiliaires et spécifiques pour lesquelles le personnel du cadre administratif et logistique est engagé dans les liens d'un contrat de travail; ».

JUSTIFICATION

Adaptation à la remarque légistique du Conseil d'Etat. La référence à l'article 118, alinéa 2, doit également être supprimée, vu l'amendement proposé ci-dessus à l'article 118, alinéa 2.

N^o 66 DU GOUVERNEMENT

Art. 122

A l'alinéa 1^{er}, insérer les mots « entre autres » entre les mots « l'objectivité » et « du recrutement ».

JUSTIFICATION

On présume avec le Conseil d'Etat que les principes formulés à l'article 122 sont évidemment valables, c'est-à-dire également sans qu'ils ne soient fixés par la loi. Bien que d'un point de vue strictement légistique cette disposition est dès lors superflue au niveau normatif, il est néanmoins opté pour maintenir celle-ci dans le texte de la loi comme expression de l'importance que les rédacteurs de la proposition souhaitent prêter à l'exigence d'une objectivité absolue lors du recrutement, ... La même chose vaut pour le principe précisé à l'alinéa deux selon lequel les membres du personnel du service de police intégré jouissent en principe des mêmes droits et libertés que les autres citoyens. Les rédacteurs de la proposition considèrent ce principe également comme tellement fondamental qu'ils souhaitent le confirmer explicitement dans le texte normatif. Par ailleurs, l'adoption de ces principes dans une disposition normative implique l'avantage pour le policier qu'ils sont, contrairement à un principe général de droit, clairement « visibles » dans le droit.

Il va de soi que cette disposition ne vise aucunement à porter atteinte aux principes précités, ni à tout autre principe général de droit en vigueur. Tout raisonnement *a contrario* qui s'appuie sur la constatation qu'un certain principe manque dans l'énumération est dès lors totalement mal fondé.

Afin d'exclure tout doute en la matière, une adaptation légistique est proposée.

N° 67 VAN DE REGERING

Art. 123

In het eerste lid, het woord « personeelsleden » vervangen door het woord « politieambtenaren ».

VERANTWOORDING

Cf. legistieke opmerking van de Raad van State (blz. 79 n° 13).

N° 68 VAN DE REGERING

Art. 124

Het tweede lid weglaten.

VERANTWOORDING

Met de Raad van State kan worden gesteld dat deze bepaling in het voorliggende wetsvoorstel kan worden geschrapt. Het is evenwel de uitdrukkelijke intentie deze of analoge bepalingen op te nemen in de toekomstige tucht-wet die overeenkomstig artikel 138, tweede lid, zal worden bepaald.

N° 69 VAN DE REGERING

Art. 125

In het derde lid het woord « kunnen » vervangen door het woord « worden » en het woord « worden » schrappen.

VERANTWOORDING

Cf. het advies van de Raad van State. Het amendement beoogt aan te sluiten bij de analoge bepaling uit het statuut van het rijkspersoneel.

N° 70 VAN DE REGERING

Art. 126

In § 2, tweede lid, van de Franse tekst tussen de woorden « communiquer » en « aux organisations » de woorden « au préalable » invoegen.

VERANTWOORDING

In de Franse tekst ontbreekt het equivalent van het woord « vooraf » dat in de Nederlandse tekst voorkomt : cf. advies van de Raad van State (blz. 79, n° 14).

N° 67 DU GOUVERNEMENT

Art. 123

Dans l'alinéa 1^{er}, du texte néerlandais remplacer les mots « personeelsleden » par les mots « politieambtenaren ».

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat (p. 79, n° 13).

N° 68 DU GOUVERNEMENT

Art. 124

Supprimer l'alinéa 2.

JUSTIFICATION

Conformément au point de vue du Conseil d'Etat, on peut affirmer que cette disposition de la présente proposition de loi peut être supprimée. Cependant, l'intention existe explicitement de reprendre cette disposition ou une disposition analogue dans la future loi disciplinaire qui sera établie conformément à l'article 138, alinéa deux.

N° 69 DU GOUVERNEMENT

Art. 125

Dans alinéa 3, remplacer les mots « peuvent être » par le mot « sont ».

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat. L'amendement vise à se rallier à la disposition analogue du statut du personnel de l'Etat.

N° 70 DU GOUVERNEMENT

Art. 126

Au § 2, alinéa 2, insérer les mots « au préalable » entre les mots « communiquer » et « aux organisations ».

JUSTIFICATION

Dans le texte français, les mots « au préalable » manquent, bien que le mot « vooraf » figure dans le texte néerlandais : cf. avis du Conseil d'Etat (p. 79, n° 14).

N^r 71 VAN DE REGERING

Art. 128

In het tweede lid, de woorden « de politieraad » vervangen door de woorden « de meergemeente-zone ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N^r 72 VAN DE REGERING

Art. 130

In het derde lid, de woorden « te ontvangen » vervangen door de woorden « aan te nemen ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N^r 73 VAN DE REGERING

Art. 131

Het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« *Het is de politieambtenaren verboden, zelfs na het beëindigen van hun ambt, die gegevens bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en vrijheden van de burger, en in het bijzonder op het recht op eerbied voor het privé-leven. Dit verbod geldt bovendien voor gegevens die betrekking hebben op de voorbereiding van alle beslissingen.* ».

VERANTWOORDING

Artikel 32 van de Grondwet regelt enkel het grondrecht op openbaarheid van bestuursdocumenten. Artikel 131, tweede lid, van het voorstel stelt, als statutaire bepaling die een deontologische plicht van de politieambtenaar inhoudt, een verbod in om bepaalde informatie die de politieambtenaar bekend is, bekend te maken. Beide regelingen — zijnde artikel 32 van de Grondwet en het voorgestelde artikel 131, tweede lid — hebben een onderscheiden toepassingsgebied (zie ook Raad van State, Orfinger, n° 62920, 5 november 1996). Hieruit volgt dat artikel 32 van de Grondwet niet verbiedt dat de overheid instructies geeft met betrekking tot het verspreiden op eigen initiatief van informatie.

Teneinde artikel 131, tweede lid, evenwel te verduidelijken, wordt een amendement voorgesteld, waarbij aangesloten wordt bij de overeenkomstige bepalingen die gelden voor inzonderheid de riksambtenaren. Zie de repliek op

N^o 71 DU GOUVERNEMENT

Art. 128

Dans l'alinéa 2, remplacer les mots « le conseil de police » par les mots « la zone pluricommunale ».

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat.

N^o 72 DU GOUVERNEMENT

Art. 130

Dans l'alinéa 3, remplacer le mot « percevoir » par le mot « accepter ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N^o 73 DU GOUVERNEMENT

Art. 131

Remplacer l'alinéa 2 par la disposition suivante :

« *Il est interdit aux fonctionnaires de police, même après cessation de l'exercice de leur emploi, de révéler des données relatives à la sûreté nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers des autorités, à la prévention et à la répression d'infractions pénales, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, et particulièrement au droit au respect de la vie privée. Cette interdiction s'applique également aux données relatives à la préparation de toute décision.* ».

JUSTIFICATION

L'article 32 de la Constitution ne règle que le droit fondamental à la publicité des documents administratifs. L'article 131, alinéa deux, de la proposition stipule, comme disposition statutaire impliquant un devoir déontologique dans le chef du fonctionnaire de police, l'interdiction de révéler certaines informations que le fonctionnaire de police connaît. Les deux réglementations — notamment l'article 32 de la Constitution et l'article 131, alinéa deux proposé — ont un champ d'application différent (voir également Conseil d'Etat, Orfinger, n° 62920, 5 novembre 1996). Il en résulte que l'article 32 de la Constitution n'interdit pas que les autorités donnent des instructions relatives à la diffusion d'informations d'initiative.

Il est proposé d'introduire un amendement qui se rallie aux dispositions conformes qui s'appliquent plus particulièrement aux agents de l'Etat. Ainsi, il est exclu que certaines données qui ne sont pas nécessairement grou-

het advies van de Raad van State. Aldus wordt uitgesloten dat bepaalde gegevens die niet noodzakelijk onder de noemer van het beroepsgeheim vallen (bijvoorbeeld de lijst met de plaatsen en data waarop snelheids- en alcoholcontroles geschieden, het operatieorder voor gerechtelijke en bestuurlijke operaties, ...) aan personen die niet gerechtigd zijn daarvan kennis te nemen, worden bekendgemaakt.

N° 74 VAN DE REGERING

Art. 132

In het eerste lid, de woorden « Met de hoedanigheid van personeelslid is onverenigbaar, » vervangen door de woorden « Het personeelslid vermeidt ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N° 75 VAN DE REGERING

Art. 134

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid, inleidende zin, de woorden « en van het administratief en logistiek kader » schrappen;

2° in het eerste lid, 3°, de woorden « particuliere bedrijven » vervangen door « particuliere ondernemingen »;

3° in het tweede lid het woord « zaakbezorger » vervangen door het woord « zaakwaarneemer ».

VERANTWOORDING

1° Voor de legistieke aanpassingen wordt verwezen naar het advies van de Raad van State.

2° Om tegemoet te komen aan de bemerking van de Raad van State terzake, geldt het in artikel 134 ingestelde verbod tot cumulatie voortaan enkel nog voor het personeel van het operationeel kader — verbod dat gerechtvaardigd is door de specifieke plichten onder meer inzake onpartijdigheid en integriteit — en niet voor het personeel van het administratief en logistiek kader. Voor laatstgenoemde categorie wordt aangesloten (zie het voorgestelde artikel 135bis, § 1) bij de regeling zoals die bijvoorbeeld vervat is in artikel 49 OCMW-wet en in artikel 49 van het statuut van het rijkspersoneel, met dien verstande dat aan de personeelsleden van het administratief en logistiek kader een voorafgaande meldingsplicht wordt opgelegd. Dit laatste is gerechtvaardigd door het feit dat aan de bevoegde overheid moet worden toegelaten « preventief » — en dus niet louter repressief door middel van een tuchtstraf — in te grijpen indien zij bijvoorbeeld vaststelt dat de voorgenomen uitoefening, c.q. wijziging van een bezigheid de waardigheid van het ambt schendt. Het verbod tot cumulatie is immers een arbeidsvooraarde voor het in het administra-

pées sous le dénominateur du secret professionnel (par exemple la liste comprenant les dates et les lieux où s'effectuent les contrôles de vitesse et de l'alcoolémie, l'ordre d'opération pour les opérations administratives et judiciaires, ...) soient portées à la connaissance de personnes non autorisées à les connaître.

N° 74 DU GOUVERNEMENT

Art. 132

Dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « Est incompatible avec la qualité de membre du personnel, » par les mots « Le membre du personnel évite ».

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat.

N° 75 DU GOUVERNEMENT

Art. 134

Apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, phrase introductory, supprimer les mots « et du cadre administratif et logistique »;

2° dans le texte néerlandais, à l'alinéa 1^{er}, 3°, remplacer les mots « particuliere bedrijven » par les mots « particuliere ondernemingen »;

3° à l'alinéa 2, remplacer les mots « agent d'affaires » par les mots « gérant d'affaires ».

JUSTIFICATION

1° En ce qui concerne les adaptations légistiques, il est renvoyé à l'avis du Conseil d'Etat.

2° Afin de répondre à l'observation du Conseil d'Etat en la matière, l'interdiction de cumul — une interdiction qui se justifie par les devoirs spécifiques entre autres en matière d'impartialité et d'intégrité — portée par l'article 134 ne vaut que pour le personnel du cadre opérationnel et non pour le personnel du cadre administratif et logistique. Pour cette dernière catégorie, on se rallie (voir l'article 135bis, § 1^{er} proposé) à la réglementation telle que comprise par exemple à l'article 49 de la loi sur les CPAS et à l'article 49 du statut des agents de l'Etat, étant entendu qu'une obligation de déclaration préalable est imposée à ces membres du personnel du cadre administratif et logistique. Ce dernier élément se justifie par le fait qu'il faut permettre à l'autorité compétente d'intervenir de façon « préventive » — et donc non seulement de façon répressive moyennant l'imposition d'une sanction disciplinaire — s'il constate que l'exécution prévue, c.q. la modification d'une occupation, porte atteinte à la dignité de la fonction. L'interdiction de cumul est en effet une condition de travail pour la fonction exercée dans le cadre administratif et logistique (cf. Opdebeek, I.,

tief en logistiek kader uitgeoefend ambt (cf. Opdebeek, I., *Tuchtrecht in de lokale besturen*, Brugge, die Keure, 1992, blz. 87, nr 126).

3° Ook inzake het absolute verbod op de uitoefening van een bij verkiezing verleend openbaar ambt, wordt rekening gehouden met het advies van de Raad van State. Voortaan geldt dit enkel nog voor de personeelsleden van het operationeel kader (waarvoor de artikelen 127, 134, 2° en 135 gelden) en voor de personeelsleden van het administratief en logistiek kader dat personeelslid is van een politiezone. Indien deze laatste een gemeente is, geldt immers artikel 71, 6° van de nieuwe gemeentewet. Is dit een meergemeentezone in de zin van artikel 9, tweede lid, dan geldt de in artikel 135bis, § 2, voorgestelde verbodsbeperking die hetzelfde beoogt als het gestelde in de vooroemde bepaling van de nieuwe gemeentewet.

N° 76 VAN DE REGERING

Art. 135

In het eerste lid de woorden « Bijzondere afwijkingen » vervangen door de woorden « Individuele afwijkingen ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N° 77 VAN DE REGERING

Art. 135bis (*nieuw*)

Een artikel 135bis (*nieuw*) invoegen, dat luidt als volgt :

« Art. 135bis. — § 1. De personeelsleden van het administratief en logistiek kader mogen, hetzij zelf, hetzij door middel van een tussenpersoon, geen enkele bezigheid verrichten die kan schaden aan het vervullen van hun ambtsplichten of met de waardigheid van het ambt in strijd is.

Het personeelslid van het administratief en logistiek kader meldt voorafgaandelijk en schriftelijk elke bezigheid die het beoogt uit te oefenen aan, naar gelang het geval, de commissaris-generaal, de burgeemeester of het politiecollege.

§ 2. De personeelsleden van het administratief en logistiek kader die personeelslid zijn van of een toelage of wedde ontvangen van de meergemeentenzone, kunnen geen deel uitmaken van de politieraad of het politiecollege, noch van de gemeenteraad van één van de gemeenten van de meergemeentenzone. ».

VERANTWOORDING

Zie artikel 134.

Tuchtrecht in de lokale besturen, Bruges, die Keure, 1992, p. 87, n° 126).

3° En ce qui concerne l'interdiction absolue de l'exercice d'une fonction publique octroyée par élection, il est également tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat. Désormais, ceci ne vaut que pour les membres du personnel du cadre opérationnel (auquel les articles 127, 134, 2° et 135 s'appliquent) et pour les membres du personnel du cadre administratif et logistique qui sont membres du cadre d'une zone de police. Si cette dernière est une commune, l'article 71, 6° de la nouvelle loi communale est en effet d'application. S'il s'agit d'une zone pluricommunale dans le sens de l'article 9, alinéa deux, l'interdiction proposée à l'article 135bis qui est analogue à la disposition précitée de la nouvelle loi communale est d'application.

N° 76 DU GOUVERNEMENT

Art. 135

A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « Des dérogations particulières » par les mots « Des dérogations individuelles ».

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat.

N° 77 DU GOUVERNEMENT

Art. 135bis (*nouveau*)

Insérer un article 135bis (*nouveau*), rédigé comme suit :

« Art. 135bis. — § 1^{er}. Les membres du personnel du cadre logistique et administratif ne peuvent, ni eux-mêmes, ni par personne interposée, exercer aucune occupation qui peut porter atteinte à l'accomplissement de leurs devoirs professionnels ou à la dignité de la fonction.

Le membre du personnel du cadre administratif et logistique communique par écrit et au préalable, selon le cas, au commissaire général, au bourgmestre ou au collège de police l'occupation qu'il entend exercer.

§ 2. Les membres du personnel du cadre logistique et administratif qui sont membres du personnel de la zone pluricommunale ou qui reçoivent une allocation ou un salaire de celle-ci ne peuvent faire partie du conseil ou du collège de police ni du conseil communal d'une des communes de la zone pluricommunale. ».

JUSTIFICATION

Voir article 134.

N^r 78 VAN DE REGERING

Art. 137

Artikel 137 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 137. — *Hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings :*

1° de politieambtenaren bekleed met een graad van officier;

2° de politieambtenaren die de ambten uitoefenen en aan de ancienniteits- en opleidingsvoorwaarden voldoen bepaald door de Koning. ».

VERANTWOORDING

Cf. advies van de Raad van State.

N^r 79 VAN DE REGERING

Art. 142

In het tweede lid, *in fine*, de woorden « volgens de regels die zij daartoe samen bepalen » vervangen door de woorden « overeenkomstig de regels die door de Koning, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie worden vastgesteld ».

VERANTWOORDING

Het amendement beantwoordt aan opmerking n^r 1 van de Raad van State.

N^r 80 VAN DE REGERING

Art. 143

In het derde lid de woorden « De Koning kan » vervangen door de woorden « Naast de bevoegdheden bedoeld in artikel 51, kan de Koning ».

VERANTWOORDING

Het amendement beantwoordt aan de opmerking van de Raad van State.

N^r 81 VAN DE REGERING

Art. 144

Het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« *De algemene inspectie handelt hetzij ambtshalve, hetzij op bevel van de minister van Justitie of van de*

N^r 78 DU GOUVERNEMENT

Art. 137

Remplacer l'article 137 par la disposition suivante :

« Art. 137. — *Sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi :*

1° les fonctionnaires de police revêtus d'un grade d'officier;

2° les fonctionnaires de police qui exercent les fonctions et qui répondent aux conditions d'ancienneté et de formation arrêtées par le Roi. ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N^r 79 DU GOUVERNEMENT

Art. 142

A l'alinéa 2, *in fine*, remplacer les mots « selon les règles qu'ils fixent en commun » par les mots « conformément aux règles fixées par le Roi, sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice ».

JUSTIFICATION

L'amendement répond à la remarque n^o1 du Conseil d'Etat.

N^r 80 DU GOUVERNEMENT

Art. 143

Dans l'alinéa 3, remplacer les mots « Le Roi peut » par les mots « Outre les compétences visées à l'article 51, le Roi peut ».

JUSTIFICATION

L'amendement répond à la remarque du Conseil d'Etat.

N^r 81 DU GOUVERNEMENT

Art. 144

Remplacer l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante :

« *L'inspection général agit, soit d'initiative, soit sur ordre du ministre de la Justice ou du ministre de*

minister van Binnenlandse Zaken, hetzij op verzoek van de gerechtelijke en bestuurlijke overheden, meer bepaald de burgemeesters, de provinciegouverneurs, de procureurs-generaal, de federale procureur-generaal, de procureurs des Konings en de federale politie-raad, ieder in het raam van hun bevoegdheden. ».

VERANTWOORDING

Tekst voorgesteld door de Raad van State.

N° 82 VAN DE REGERING

Art. 145

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Gelet op de opmerkingen van de Raad van State wordt voorgesteld dit artikel te schrappen.

N° 83 VAN DE REGERING

Art. 147

In het eerste lid, het woord « gevat » vervangen door het woord « geadieerd ».

VERANTWOORDING

Aanpassing volgens opmerking van de Raad van State.

N° 84 VAN DE REGERING

Art. 149

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zie het voorstel tot invoering van een artikel 199ter overeenkomstig het advies van de Raad van State.

N° 85 VAN DE REGERING

Art. 154

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° de inleidende zin vervangen door de volgende zin : « Na artikel 5 van dezelfde wet worden een afdeling 2 en de artikelen 5/1 tot 5/5, luidend als volgt, ingevoegd »;

l'Intérieur, soit à la demande des autorités judiciaires et administratives, plus particulièrement des bourgmestres, des gouverneurs de province, des procureurs généraux, du procureur général fédéral, des procureurs du Roi et du conseil fédéral de police, chacun dans le cadre de ses compétences. ».

JUSTIFICATION

Texte proposé par le Conseil d'Etat.

N° 82 DU GOUVERNEMENT

Art. 145

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Suite aux remarques du Conseil d'Etat, il est proposé de supprimer cet article.

N° 83 DU GOUVERNEMENT

Art. 147

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, remplacer le mot « gevat » par le mot « geadieerd ».

JUSTIFICATION

Adaptation selon la remarque du Conseil d'Etat.

N° 84 DU GOUVERNEMENT

Art. 149

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Voir proposition d'introduction d'un article 199ter conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 85 DU GOUVERNEMENT

Art. 154

Apporter les modifications suivantes :

1° remplacer la première phrase par la phrase suivante : « Après l'article 5 de la même loi, une section 2 et les articles 5/1 jusqu'à 5/5 sont insérés, rédigés comme suit : »;

2° in het voorgestelde artikel 5/2, eerste lid, de woorden « op de hoogte brengen van » vervangen door de woorden « informeren over »;

3° in het voorgestelde artikel 5/2, tweede lid, het woord « brengen » vervangen door het woord « informeren » en de woorden « op de hoogte van » vervangen door het woord « over »;

4° in het voorgestelde artikel 5/2, vierde lid, de woorden « licht hem bovendien voorafgaandelijk in » vervangen door de woorden « informeert hem bovendien voorafgaandelijk ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 86 VAN DE REGERING

Art. 155

In 3°, de woorden « artikel 5 » vervangen door de woorden « artikel 5/6 ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 87 VAN DE REGERING

Art. 157

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 157. — *Na artikel 6 van dezelfde wet wordt een afdeling 3 ingevoegd met als opschrift « Coördinatie en leiding van de operaties ». ».*

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 88 VAN DE REGERING

Art. 158

In 2°, de woorden « met de volgende leden » vervangen door de woorden « met het volgende lid »

2° dans le texte néerlandais de l'article 5/2, alinéa 1^e, proposé, remplacer les mots « op de hoogte brengen van » par les mots « informeren over »;

3° dans le texte néerlandais de l'article 5/2, alinéa 2, proposé, remplacer le mot « brengen » par le mot « informeren » et les mots « op de hoogte van » par le mot « over »;

4° dans le texte néerlandais de l'article 5/2, alinéa 4, proposé, remplacer les mots « licht hem bovendien voorafgaandelijk in » par les mots « informeert hem bovendien voorafgaandelijk ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 86 DU GOUVERNEMENT

Art. 155

Au 3°, remplacer les mots « l'article 5 » par les mots « l'article 5/6 ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 87 DU GOUVERNEMENT

Art. 157

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 157. — *Dans la même loi, il est inséré après l'article 6, une section 3 intitulée « Coordination et direction des opérations ». ».*

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 88 DU GOUVERNEMENT

Art. 158

Au 2°, remplacer les mots « par les alinéas suivants » par les mots « par l'alinéa suivant ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State afdeling wetgeving.

N° 89 VAN DE REGERING

Art. 159

De inleidende zin vervangen door de volgende bepaling : « *De artikelen 7/1 tot 7/5, luidende als volgt, worden ingevoegd na artikel 7 van dezelfde wet : ».*

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 90 VAN DE REGERING

Art. 160

De woorden « afdeling 3 » vervangen door de woorden « afdeling 4 ».

VERANTWOORDING

Legistieke wijziging om het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State.

N° 91 VAN DE REGERING

Art. 161

Artikel 161 vervangen door de volgende bepaling :

« *Art. 161. — In dezelfde wet wordt de indeling in een hoofdstuk III met als opschrift « Coördinatie van het politiebeleid en van het beheer van de politiediensten » vervangen door een indeling in een afdeling 5 met als opschrift « Maatregelen tot overleg en coördinatie ». ».*

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 89 DU GOUVERNEMENT

Art. 159

Remplacer la phrase introductory par la phrase suivante : « *Les articles 7/1 jusqu'à 7/5, rédigés comme suit, sont insérés après l'article 7 de la même loi : ».*

JUSTIFICATION

Cette modification légistique vise à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 90 DU GOUVERNEMENT

Art. 160

Remplacer les mots « section 3 » par les mots « section 4 ».

JUSTIFICATION

Modification légistique pour adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat.

N° 91 DU GOUVERNEMENT

Art. 161

Remplacer l'article 161 par la disposition suivante :

« *Art. 161. — Dans la même loi, la division sous la forme d'un chapitre III intitulé « Coordination de la politique en matière de police et de la gestion des services de police » est remplacée par une division sous la forme d'une section 5 intitulée « Mesures de concertation et de coordination ». ».*

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 92 VAN DE REGERING

Art. 162

Het tweede lid van het voorgestelde artikel 9 weglaten.

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving. De schrapping is terecht aangezien dit lid slechts een modaliteit betreft van artikel 5 van de wet op het politieambt.

N° 93 VAN DE REGERING

Art. 163

De bepaling onder 2° vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de indeling in paragrafen wordt opgeheven, zodat §4, ingevoegd bij de wet van ... houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht, het enige lid wordt. ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 94 VAN DE REGERING

Art. 164

Artikel 164 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 164. — In dezelfde wet wordt na artikel 10 een afdeling 6 ingevoegd, bestaande uit de artikelen 11 tot 13, met als opschrift « De bevoegdheden inzake bestuurlijke politie ». ».

VERANTWOORDING

Cf. de legistieke opmerking van de Raad van State bij artikel 164 van het voorstel.

N° 95 VAN DE REGERING

Art. 165

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° de inleidende zin vervangen door de volgende bepaling :

N° 92 DU GOUVERNEMENT

Art. 162

Supprimer l'alinéa 2 de l'article 9 proposé.

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation. La suppression est justifiée étant donné que cet alinéa ne concerne qu'une modalité de l'article 5 de la loi sur la fonction de police.

N° 93 DU GOUVERNEMENT

Art. 163

Remplacer le 2° par la disposition suivante:

« 2° la division en paragraphes est abrogée, de sorte que le §4, inséré par la loi de ... portant intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie, devient l'alinéa unique. ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 94 DU GOUVERNEMENT

Art. 164

Remplacer l'article 164 par la disposition suivante :

« Art. 164. — Dans la même loi, après l'article 10, est insérée une section 6 comprenant les articles 11 à 13 intitulée : « Des compétences de police administrative ». ».

JUSTIFICATION

Cf. remarque légistique du Conseil d'Etat relative à l'article 164 de la proposition.

N° 95 DU GOUVERNEMENT

Art. 165

Apporter les modifications suivantes :

1° remplacer la phrase introduite par la disposition suivante :

« Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling : »;

2° in het eerste lid van het voorgestelde artikel 11, in de Franse tekst, het woord « attribués » vervangen door het woord « attribuées »;

3° in hetzelfde lid de woorden « , in subsidiaire orde de bevoegdheden van de burgemeester of van de gemeentelijke instellingen uit, wanneer ze » vervangen door de woorden « de bevoegdheden van de burgemeester of van de gemeentelijke instellingen in subsidiaire orde uit wanneer deze ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N^r 96 VAN DE REGERING

Art. 177

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in 1°, in de voorgestelde tekst, de woorden « behalve in de omstandigheden bedoeld in artikel 62 » vervangen door de woorden « onverminderd de toepassing van de artikelen 61 en 62 »;

2° in 2°, in de voorgestelde tekst, de woorden « door artikel 62 » vervangen door de woorden « door de artikelen 61 en 62 »;

3° de bepaling onder 3° vervangen als volgt : « 3° in § 4, tweede lid, de woorden « Zij zorgt » vervangen door de woorden « Zij zorgen » ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N^r 97 VAN DE REGERING

Art. 179

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in 3°, de inleidende zin vervangen door de volgende bepaling : « tussen het tweede en het derde lid wordt een lid luidend als volgt, ingevoegd »;

2° in 4°, de woorden « in het derde lid » vervangen door de woorden « in het derde lid, dat het vierde lid wordt ».

« L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante : »;

2° dans l'article 11, alinéa 1^r, proposé, remplacer le mot « attribués » par le mot « attribuées »;

3° dans le même alinéa, dans le texte néerlandais, remplacer les mots « , in subsidiaire orde de bevoegdheden van de burgemeester of van de gemeentelijke instellingen uit, wanneer ze » par les mots « de bevoegdheden van de burgemeester of van de gemeentelijke instellingen in subsidiaire orde uit wanneer deze ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N^r 96 DU GOUVERNEMENT

Art. 177

Apporter les modifications suivantes :

1° au 1^r, dans le texte proposé, remplacer les mots : « sauf dans la circonstance visée à l'article 62 » par les mots « sans préjudice de l'application des articles 61 et 62 »;

2° au 2^r, dans le texte proposé, remplacer les mots « à l'article 62 » par les mots « aux articles 61 et 62 »;

3° remplacer la disposition sub 3^r comme suit : « 3^r dans le § 4, alinéa deux, les mots « Elle assure » sont remplacés par les mots « Elles assurent » ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N^r 97 DU GOUVERNEMENT

Art. 179

Apporter les modifications suivantes :

1° au 3^r, remplacer la phrase introductory par la disposition suivante : « entre l'alinéa deux et l'alinéa trois » un alinéa libellé comme suit est inséré : »;

2° dans la disposition sub 4^r, remplacer les mots « dans l'alinéa 3 » par les mots « dans l'alinéa 3 qui devient l'alinéa quatre ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 98 VAN DE REGERING

Art. 183

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 183. — In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « een politieambtenaar van bestuurlijke politie » vervangen door de woorden « een politieambtenaar »;

2° in het derde lid worden de woorden « bestuurlijke overheid » vervangen door de woorden « overheid van bestuurlijke politie ». ».

VERANTWOORDING

De Raad van State heeft terecht gesteld dat artikel 184, 2° irrelevant is. De bedoeling van de stellers van het ontwerp betrof inderdaad een wijziging van artikel 30 en niet artikel 31 van de wet op het politieambt.

N° 99 VAN DE REGERING

Art. 184

Artikel 184 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 184. — In artikel 31, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « ambtenaren van bestuurlijke politie » vervangen door de woorden « politieambtenaren ». ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 100 VAN DE REGERING

Art. 191

In het voorgestelde artikel 44/2, eerste lid, de woorden « artikel 44/1 lid » vervangen door de woorden « artikel 44/1, eerste lid ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 98 DU GOUVERNEMENT

Art. 183

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 183. — A l'article 30 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « fonctionnaire de police administrative » sont remplacés par les mots « fonctionnaire de police »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « autorité administrative » sont remplacés par les mots « autorité de police administrative ». ».

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat à — à juste titre — constaté que l'article 184, 2° était non pertinent. L'intention des auteurs de la proposition concernait en effet une modification de l'article 30 et non pas de l'article 31 de la loi sur la fonction de police.

N° 99 DU GOUVERNEMENT

Art. 184

Remplacer l'article 184 par la disposition suivante :

« Art. 184. — A l'article 31, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « fonctionnaires de police administrative » sont remplacés par les mots « fonctionnaires de police ». ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 100 DU GOUVERNEMENT

Art. 191

Dans l'article 44/2, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer, les mots « article 44/1 » par les mots « article 44/1, alinéa 1^{er} ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 101 VAN DE REGERING

Art. 191

In het voorgestelde artikel 44/7 de volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het derde lid, de woorden « in uitzonderlijke omstandigheden » **vervangen door** « *in bijzondere omstandigheden* »;

2° in hetzelfde lid, de woorden « behalve akkoord » **vervangen door de woorden** « *behalve wanneer er een akkoord is* »;

3° in het vijfde lid, in de Franse tekst, de woorden « magistrat du parquet fédéral » **vervangen door de woorden** « *magistrat fédéral* »;

4° in het zevende lid, de woorden « , en, in voorkomend geval, ook de procureur des Konings » **schrappen**;

5° tussen het zevende en het achtste lid, een lid, luidend als volgt, invoegen :

« Wanneer de controle inlichtingen en gegevens betreft die verband houden met de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke politie, wordt het verslag dat dienaangaande door het controleorgaan wordt opgesteld, ook aan de procureur des Konings toegezonden. »;

6° in het achtste lid, de woorden « nationale politie » **vervangen door de woorden** « *federale politie* ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 102 VAN DE REGERING

Art. 193

In punt 2°, in de voorgestelde tekst, het woord « politiezone » **telkens vervangen door het woord** « *meergemeentezone* ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 101 DU GOUVERNEMENT

Art. 191

A l'article 44/7 proposé, apporter les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, remplacer les mots « dans des circonstances exceptionnelles » **par les mots** « *dans des circonstances particulières* »;

2° dans le texte néerlandais du même alinéa, remplacer les mots « behalve akkoord » **par les mots** « *behalve wanneer er een akkoord is* »;

3° dans l'alinéa 5, remplacer les mots « magistrat du parquet fédéral » **par les mots** « *magistrat fédéral* »;

4° dans l'alinéa 7, supprimer les mots « ainsi que, le cas échéant, au procureur du Roi »;

5° entre l'alinéa 7 et l'alinéa 8, un alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« Lorsque le contrôle concerne des renseignements et des données concernant l'exécution des missions de police judiciaire, le rapport y relatif qui sera établi par l'organe de contrôle sera également transmis au procureur du Roi. »;

6° dans l'alinéa 8, remplacer les mots « police nationale » **par les mots** « *police fédérale* ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 102 DU GOUVERNEMENT

Art. 193

Au 2°, dans le texte proposé, remplacer à chaque fois les mots « zone de police » **par les mots** « *zone pluricommunale* ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 103 VAN DE REGERING

Art. 194

De volgende wijzigingen aanbrengen :

- 1° in de bepaling onder 1°, het woord « politiezone » vervangen door het woord « meergemeentezone »;**
2° in de bepaling onder 2°, de woorden « artikel 48 » vervangen door de woorden « artikel 47 »;
3° het artikel aanvullen als volgt :

« 3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, de woorden « vorig lid » vervangen door de woorden « het eerste lid ». ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 104 VAN DE REGERING

Art. 195

Het woord « politiezone » vervangen door het woord « meergemeentezone ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 105 VAN DE REGERING

Art. 196

In de bepaling onder 1°, het woord « politiezone » vervangen door het woord « meergemeentezone ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 106 VAN DE REGERING

Art. 197

In de voorgestelde tekst, het woord « politiezone » vervangen door het woord « meergemeentezone ».

N° 103 DU GOUVERNEMENT

Art. 194

Apporter les modifications suivantes :

- 1° dans la disposition sub 1°, remplacer les mots « zone de police » par les mots « zone pluricommunale »;**
2° dans la disposition sub 2°, remplacer les mots « article 48 » par les mots « article 47 »;

3° compléter l'article comme suit :

« 3° Dans l'alinéa deux, qui devient l'alinéa trois, les mots « l'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « l'alinéa 1er ». ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 104 DU GOUVERNEMENT

Art. 195

Remplacer les mots « zone de police » par les mots « zone pluricommunale ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 105 DU GOUVERNEMENT

Art. 196

Dans la disposition sub 1°, remplacer les mots « zone de police » par les mots « zone pluricommunale ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 106 DU GOUVERNEMENT

Art. 197

Dans le texte proposé, remplacer les mots « zone de police » par les mots « zone pluricommunale ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 107 VAN DE REGERING

Art. 198

Het woord « politiezone » telkens vervangen door het woord « meergemeentezone ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 108 VAN DE REGERING

Art. 199

Het woord « politiezone » telkens vervangen door het woord « meergemeentezone ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijzigingen strekken ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 109 VAN DE REGERING

Art. 199bis (*nieuw*)

Een artikel 199bis (*nieuw*) invoegen dat luidt als volgt :

« Art. 199bis. — In dezelfde wet wordt een artikel 53bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 53bis. — Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk worden de hulpagenten van politie gelijkgesteld met politieambtenaren. ». ».

VERANTWOORDING

Zie opmerking van de Raad van State onder artikel 117.

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 107 DU GOUVERNEMENT

Art. 198

Remplacer chaque fois les mots « zone de police » par les mots « zone pluricommunale ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 108 DU GOUVERNEMENT

Art. 199

Remplacer chaque fois les mots « zone de police » par les mots « zone pluricommunale ».

JUSTIFICATION

Ces modifications légistiques visent à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 109 DU GOUVERNEMENT

Art. 199bis (*nouveau*)

Insérer un article 199bis (*nouveau*), rédigé comme suit :

« Art. 199bis. — Un article 53bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 53bis. — Pour l'application des dispositions de ce chapitre, les agents auxiliaires de police sont assimilés aux fonctionnaires de police. ». ».

JUSTIFICATION

Voir la remarque du Conseil d'Etat sous l'article 117.

N° 110 VAN DE REGERING

Art. 199ter (*nieuw*)**Een artikel 199ter invoegen dat luidt als volgt :**

« Art. 199ter. — In dezelfde wet wordt een artikel 53ter ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 53ter. — De wet van 5 augustus 1992 op het politieambt wordt « wet op het politieambt » genoemd. ». ».

VERANTWOORDING

Deze legistieke wijziging strekt ertoe het voorstel aan te passen aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

N° 111 VAN DE REGERING

Titel VII (*opschrift*)**Het opschrift van titel VII vervangen door het volgende opschrift : « Overige wijzigings- en opheffingsbepalingen ».**

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State

N° 112 VAN DE REGERING

Art. 200

Het eerste lid van de bepaling onder 1° vervangen door wat volgt :

« in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 3 april 1997, worden de woorden « artikel 133, tweede en derde lid, artikel 171bis, eerste en derde lid, artikel 172, § 1 en artikel 175 » vervangen door de woorden « artikel 133, tweede en derde lid en artikel 42, 43 en 45 van de wet van ... tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. ». ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State

N° 113 VAN DE REGERING

Art. 201

De woorden « gewijzigd door de wet » vervangen door de woorden « vervangen bij de wet » en

N° 110 DU GOUVERNEMENT

Art. 199ter (*nouveau*)**Insérer un article 199ter, rédigé comme suit :**

« Art. 199ter. — Un article 53ter rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 53ter. — La loi du 5 août 1992 sur la fonction de police est appelée « loi sur la fonction de police ». ». ».

JUSTIFICATION

Cette modification légistique vise à adapter la proposition à l'avis du Conseil d'Etat, section législation.

N° 111 DU GOUVERNEMENT

Titre VII (intitulé)

Remplacer l'intitulé du titre VII par l'intitulé suivant : « Autres dispositions modificatives et abrogatoires ».

JUSTIFICATION

Observation légistique du Conseil d'Etat

N° 112 DU GOUVERNEMENT

Art. 200

Remplacer le 1°, alinéa 1er, par ce qui suit :

« dans l'alinéa 1er, inséré par la loi du 15 juillet 1992 et modifié par la loi du 3 avril 1997, les mots « les articles 133, alinéas 2 et 3, 171bis, premier et troisième alinéas, 172, § 1er et 175 » sont remplacés par les mots « l'article 133, alinéas 2 et 3 et les articles 42, 43 et 45 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ». ».

JUSTIFICATION

Observation légistique du Conseil d'Etat

N° 113 DU GOUVERNEMENT

Art. 201

Remplacer les mots « modifié par la loi » par les mots « remplacé par la loi » et remplacer les mots

de woorden « van gemeentelijke politiekorpsen » **door de woorden** « *van de gemeentelijke politie-korpsen en* ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State

N^r 114 VAN DE REGERING

Art. 202

De woorden « gewijzigd door de wet » **vervangen door de woorden** « *vervangen bij de wet* ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State

N^r 115 VAN DE REGERING

Art. 203

In artikel 203, de woorden « van de nieuwe gemeentewet » **vervangen door de woorden** « *van dezelfde wet* » **en, in de voorgestelde tekst, het cijfer** « 239 » **door het cijfer** « 233 ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State

N^r 116 VAN DE REGERING

Art. 204

In de voorgestelde tekst het cijfer « 239 » **vervangen door het cijfer** « 233 ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State

N^r 117 VAN DE REGERING

Art. 206

In 1°, de woorden « van de gemeentepolitie » **vervangen door de woorden** « *van het gemeentelijke politiekorps* ».

« des corps de police communale » **par les mots** « *des corps de police communale et* ».

JUSTIFICATION

Observations légistiques du Conseil d'Etat.

N^o 114 DU GOUVERNEMENT

Art. 202

Remplacer les mots « modifié par la loi » **par les mots** « *remplacé par la loi* ».

JUSTIFICATION

Observation légistique du Conseil d'Etat.

N^o 115 DU GOUVERNEMENT

Art. 203

Remplacer les mots « de la nouvelle loi communale » **par les mots** « *de la même loi* » **et, dans le texte proposé, le chiffre** « 239 » **par le chiffre** « 233 ».

JUSTIFICATION

Observation légistique du Conseil d'Etat.

N^o 116 DU GOUVERNEMENT

Art. 204

Remplacer les mots « de la nouvelle loi communale » **par les mots** « *de la même loi* » **et, dans le texte proposé, le chiffre** « 239 » **par le chiffre** « 233 ».

JUSTIFICATION

Observation légistique du Conseil d'Etat.

N^o 117 DU GOUVERNEMENT

Art. 206

Au 1°, remplacer les mots « de la police communale » **par les mots** « *du corps de police communal* ».

VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Legistieke opmerking van de Raad van State	Observation légistique du Conseil d'Etat.
N° 118 VAN DE REGERING	N° 118 DU GOUVERNEMENT
Art. 207	Art. 207
De woorden « , vervangen bij het koninklijk besluit van 30 mei 1989, » invoegen tussen de woorden « van dezelfde wet » en « worden ».	Insérer les mots « remplacés par l'arrêté royal du 30 mai 1989, » entre les mots « de la même loi, » et « sont ».
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Legistieke opmerking van de Raad van State.	Observation légistique du Conseil d'Etat
N° 119 VAN DE REGERING	N° 119 DU GOUVERNEMENT
Art. 209	Art. 209
In het eerste lid, de woorden « 6 juli 1964, » en de woorden « bij de besluitwet van 1 februari 1947 en » schrappen.	Dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « 6 juillet 1964, » et les mots « par l'arrêté-loi du 1^{er} février 1947 et ».
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Tekst wordt aangepast overeenkomstig het advies van de Raad van State. Voor het overige, is het van belang om de redactie van dit artikel te behouden teneinde te kunnen voldoen aan de uitvoering van artikel 107, 3 ^o van de Grondwet, ertoe strekkend in dit geval de instelling van de gerechtelijke officieren en agenten door de Koning toe te laten.	Le texte est adapté conformément à l'avis du Conseil d'Etat. Pour le surplus, il est important de maintenir la rédaction de cet article afin de pouvoir satisfaire à l'exécution de l'article 107, 3 ^o de la Constitution visant dans ce cas-ci à permettre l'institution par le Roi des officiers et agents judiciaires.
N° 120 VAN DE REGERING	N° 120 DU GOUVERNEMENT
Art. 211	Art. 211
In de inleidende zin, de woorden « , 4 maart 1997 » invoegen tussen de woorden « 3 augustus 1992 » en de woorden « en 12 maart 1998 ».	Dans la phrase introductory, insérer les mots « , 4 mars 1997 » entre les mots « 3 août 1992 » et les mots « et 12 mars 1998 ».
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Zie advies van de Raad van State.	Cf. avis du Conseil d'Etat.
N° 121 VAN DE REGERING	N° 121 DU GOUVERNEMENT
Art. 212	Art. 212
De woorden « Het hoofdstuk II » vervangen door de woorden « Hoofdstuk II van het eerste boek ».	Insérer les mots « du livre I^{er} » entre les mots « chapitre II » et « du même code ».

VERANTWOORDING

Zie advies van de Raad van State.

N° 122 VAN DE REGERING

Art. 212bis (*nieuw*)

Een artikel 212bis invoegen, dat luidt als volgt :

« Art. 212bis. — In artikel 16 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1986 en het koninklijk besluit van 5 augustus 1991, worden de woorden « in artikel 203 van de Nieuwe Gemeentewet bedoelde veldwachters, de » geschrapt;

2° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1986, worden de woorden « lid van de gemeentepolitie » vervangen door het woord « politieambtenaar ». ».

VERANTWOORDING

De Raad van State stelt terecht dat dit artikel moet gewijzigd worden.

N° 123 VAN DE REGERING

Art. 212ter (*nieuw*)

Een artikel 212ter invoegen dat luidt als volgt :

« Art. 212ter. — In artikel 17 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1986 en het koninklijk besluit van 5 augustus 1991, worden de woorden « in artikel 203 van de Nieuwe Gemeentewet bedoelde veldwachters, de » geschrapt. ».

VERANTWOORDING

De Raad van State stelt terecht dat dit artikel moet gewijzigd worden.

N° 124 VAN DE REGERING

Art. 212quater (*nieuw*)

Een artikel 212quater invoegen, dat luidt als volgt :

« Art. 212quater. — In de artikelen 20 en 21 van hetzelfde Wetboek, respectievelijk vervangen en gewijzigd bij de wet van 11 februari 1986, worden de woorden « lid van de gemeentepolitie » vervangen door het woord « politieambtenaar ». ».

JUSTIFICATION

Cf. avis du Conseil d'Etat.

N° 122 DU GOUVERNEMENT

Art. 212bis (*nouveau*)

Insérer un article 212bis rédigé comme suit :

« Art. 212bis. — A l'article 16 du même code sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^r, modifié par la loi du 11 février 1986 et l'arrêté royal du 5 août 1991, les mots « gardes champêtres visés à l'article 203 de la Nouvelle loi communale, les » sont supprimés ;

2° dans l'alinéa 3, modifié par la loi du 11 février 1986, les mots « membre de la police communale » sont remplacés par les mots « fonctionnaire de police ». ».

JUSTIFICATION

C'est à juste titre que le Conseil d'Etat observe que cet article doit être adapté.

N° 123 DU GOUVERNEMENT

Art. 212ter (*nouveau*)

Insérer un article 212ter rédigé comme suit :

« Art. 212ter. — Dans l'article 17 du même code, modifié par la loi du 11 février 1991, les mots « gardes champêtres visés à l'article 203 de la Nouvelle loi communale, les » sont supprimés. ».

JUSTIFICATION

C'est à juste titre que le Conseil d'Etat observe que cet article doit être adapté.

N° 124 DU GOUVERNEMENT

Art. 212quater (*nouveau*)

Insérer un article 212quater rédigé comme suit :

« Art. 212quater. — Dans les articles 20 et 21 du même code, respectivement remplacé et modifié par la loi du 11 février 1986, les mots « membre de la police communale » sont remplacés par les mots « fonctionnaire de police ». ».

VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
<p>De Raad van State stelt terecht dat dit artikel moet gewijzigd worden.</p>	<p>C'est à juste titre que le Conseil d'Etat observe que cet article doit être adapté.</p>
N° 125 VAN DE REGERING	N° 125 DU GOUVERNEMENT
Art. 216	Art. 216
<p>De woorden « en het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 » invoegen tussen de woorden « 10 juli 1967 » en « , wordt opgeheven ».</p>	<p>Insérer les mots « et par l'arrêté royal du 5 août 1991 » entre les mots « 10 juillet 1967 » et « est abrogé ».</p>
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Zie advies van de Raad van State.	Cfr avis du Conseil d'Etat.
N° 126 VAN DE REGERING	N° 126 DU GOUVERNEMENT
Art. 218	Art. 218
<p>Artikel 218 vervangen door de volgende bepaling :</p> <p>« Art. 218. — Artikel 3, eerste lid, 1°, van de organieke wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten wordt vervangen door de volgende bepaling :</p> <p>« 1° « politiediensten », naast de lokale politie en de federale politie, de diensten die ressorteren onder de overheden en instellingen van openbaar nut, waarvan de leden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie of van agent van gerechtelijke politie zijn bekleed; ». ».</p>	<p>Remplacer l'article 218 par la disposition suivante :</p> <p>« Art. 218. — L'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements est remplacé par la disposition suivante :</p> <p>« 1^o « services de police », outre la police locale et la police fédérale, les services relevant d'autorités publiques et d'organismes d'intérêt public, dont les membres sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire ou d'agent de police judiciaire ; ». ».</p>
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Legistieke opmerking van de Raad van State.	Observation légistique du Conseil d'Etat.
N° 127 VAN DE REGERING	N° 127 DU GOUVERNEMENT
Art. 220	Art. 220
<p>In de voorgestelde tekst het woord « 139 » vervangen door het woord « 134 ».</p>	<p>Dans le texte proposé, remplacer le mot « 139 » par le mot « 134 ».</p>
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Rechtzetten van een materiële vergissing waarop door de Raad van State werd gewezen.	Il y a lieu de corriger cette erreur matérielle relevée par le Conseil d'Etat.

N^r 128 VAN DE REGERING

Art. 221

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 128, eerste lid, de woorden « santé publique » vervangen door de woorden « salubrité publique ».

VERANTWOORDING

Zie het advies van de Raad van State.

N^r 129 VAN DE REGERING

Art. 229

Artikel 229 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 229. — Artikel 3, § 3, 6°, van de wet van 22 juli 1993 houdende maatregelen inzake ambtenarenzaken, vernummerd bij de wet van 20 mei 1997 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6° de federale politie ». ».

VERANTWOORDING

Cf. advies Raad van State.

N^r 130 VAN DE REGERING

Art. 231

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in de tweede lid, de woorden « op de leden van het operationeel korps van de rijkswacht, op de leden van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht , en » **en de woorden** « alsook op de militairen, de overgeplaatste militairen en burgers van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht, op het burgerlijk hulppersoneel van de rijkswacht » **schrappen**;

2° de volgende leden invoegen tussen het tweede en het derde lid :

« Hetzelfde geldt voor de leden van het operationeel korps van de rijkswacht, voor de leden van de categorie bijzonder politiepersoneel van de rijkswacht, voor de militairen, voor de overgeplaatste militairen, voor de burgers van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht en voor het burgerlijk hulppersoneel van de rijkswacht die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid die werd geboden in artikel 237, tweede lid.

De beslissing bedoeld in het tweede en derde lid wordt genomen binnen drie maanden die volgen op de inwerkingtreding van onderhavig artikel en wordt door het betrokken personeelslid schriftelijk meegegeeld aan de bevoegde overheid. Eenmaal overgegaan

N^r 128 DU GOUVERNEMENT

Art. 221

Dans l'article 128, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « santé publique » par les mots « salubrité publique ».

JUSTIFICATION

Voir l'avis du Conseil d'Etat.

N^r 129 DU GOUVERNEMENT

Art. 229

Remplacer l'article 229 par la disposition suivante :

« Art. 229. — L'article 3, § 3, 6°, de la loi du 22 juillet 1993 portant des mesures relatives à la fonction publique, renomméroté par la loi du 20 mai 1997 est remplacé par la disposition suivante :

« 6° la police fédérale ». ».

JUSTIFICATION

Cf. l'avis du Conseil d'Etat.

N^r 130 DU GOUVERNEMENT

Art. 231

Apporter les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, supprimer les mots « aux membres du corps opérationnel de la gendarmerie, aux membres de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie » **et les mots** « , ainsi qu'aux militaires, aux militaires transférés et aux civils du corps administratif et logistique de la gendarmerie, au personnel civil auxiliaire de la gendarmerie »;

2° insérer les alinéas suivants entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« Il en est de même pour les membres du corps opérationnel de la gendarmerie, pour les membres de la catégorie de personnel de police spéciale de la gendarmerie, pour les militaires, pour les militaires transférés et pour les civils du corps administratif et logistique de la gendarmerie, au personnel civil auxiliaire de la gendarmerie qui ont fait usage de la faculté ouverte par l'article 237, alinéa 2.

La décision visée aux alinéas 2 et 3 est prise dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article et est communiquée sous forme écrite par le membre du personnel concerné à l'autorité compétente. Une fois passé dans un corps de police local, le

naar een lokaal politiekorps kan het personeelslid bedoeld in het tweede en derde lid te alle tijde vragen om onderworpen te worden aan de bepalingen bedoeld in het eerste lid. ».

VERANTWOORDING

Er wordt voorgesteld gevolg te geven aan de opmerking van de Raad van State bij dit artikel en bij artikel 237. Deze wijziging maakt het bovendien mogelijk de in artikel 230 voorgelegde chronologie te eerbiedigen.

N° 131 VAN DE REGERING

Art. 232

In de Franse tekst, het woord « atteignant » vervangen door de woorden « ont atteint ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerking van de Raad van State.

N° 132 VAN DE REGERING

Art. 234

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid de woorden « personeelslid met verlof » vervangen door de woorden « personeelslid dat vrijwillig verlof voorafgaand aan de pensionering heeft genomen »;

2° het derde lid vervangen door de volgende bepaling :

« Het geldelijk en administratief statuut van de personeelsleden die vrijwillig verlof voorafgaand aan de pensionering hebben genomen, wordt bepaald door de Koning. ».

VERANTWOORDING

Legistieke opmerkingen van de Raad van State.

N° 133 VAN DE REGERING

Art. 237

Het volgende lid ingevoegen tussen het tweede en het derde lid :

« De beslissing bedoeld in het tweede lid wordt genomen binnen drie maanden die volgen op de inwerkingtreding van onderhavig artikel en wordt door het betrokken personeelslid schriftelijk meegedeeld aan de bevoegde overheid. Eenmaal overgegaan naar

membre du personnel visé aux alinéas 2 et 3 peut à tout moment demander à être soumis aux dispositions visées à l'alinéa 1^{er}. ».

JUSTIFICATION

Il est proposé de répondre à l'observation faite par le Conseil d'Etat à cet article, ainsi qu'à l'article 237. Cette modification permet en outre de respecter la chronologie prévue à l'article 230.

N° 131 DU GOUVERNEMENT

Art. 232

Remplacer le mot « atteignant » par les mots « ont atteint ».

JUSTIFICATION

Observation légistique du Conseil d'Etat.

N° 132 DU GOUVERNEMENT

Art. 234

Apporter les modifications suivantes :

1° compléter la première phrase de l'alinéa 1^{er} comme suit : « volontaire préalable à la mise à la retraite »;

2° remplacer l'alinéa 3 par la disposition suivante :

« Le statut pécuniaire et administratif des membres du personnel en congé volontaire préalable à la mise à la retraite est déterminé par le Roi. ».

JUSTIFICATION

Observations légistiques du Conseil d'Etat.

N° 133 DU GOUVERNEMENT

Art. 237

Insérer l'alinéa suivant entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« La décision visée à l'alinéa 2 est prise dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article et est communiquée sous forme écrite par le membre du personnel concerné à l'autorité compétente. Une fois passé dans la police fédérale, le membre

de federale politie kan het personeelslid te allen tijde vragen om onderworpen te worden aan de bepalingen bedoeld in het eerste lid. ».

VERANTWOORDING

Opmerking van de Raad van State onder artikel 231.

N° 134 VAN DE REGERING

Art. 238

De volgende wijzigingen aanbrengen :
1° het volgende lid invoegen tussen het derde en het vierde lid :

« De beslissing bedoeld in het derde lid wordt genomen binnen 3 maanden die volgen op de inwerkingtreding van onderhavig artikel en wordt schriftelijk meegedeeld door het betrokken personeelslid aan de bevoegde overheid. Eenmaal overgegaan naar het administratief en logistiek kader van de federale politie kan het personeelslid te allen tijde vragen om onderworpen te worden aan de bepalingen bedoeld in het tweede lid. »;

2° het zesde lid, dat het zevende lid wordt, vervangen door de volgende bepaling :

« Zij kunnen zich, gedurende een periode van tien jaar te rekenen vanaf hun overgang, kandidaat stellen voor de betrekkingen van hoofdsecretaris, van secretaris, van adjunct-secretaris en van opsteller, volgens de voorwaarden bepaald in de artikelen 182, 183, 273 tot 280bis en 282 van het Gerechtelijk Wetboek. In dat geval wordt de graadancienniteit verworven binnen het administratief en logistiek kader van de federale politie gelijkgesteld aan de parketancienniteit. ».

VERANTWOORDING

Het eerste lid komt tegemoet aan de opmerking die werd geformuleerd door de Raad van State onder artikel 231. Het tweede lid van het amendement komt tegemoet aan de opmerkingen van de Raad van State betreffende de vorm en zet dezelfde doelstelling verder, met name dat de voorwaarden vastgelegd in het Gerechtelijk Wetboek verder van toepassing zijn op de personeelsleden die gebruik zullen maken van de mogelijkheid waarin dit lid voorziet. De afwijking heeft slechts betrekking op de berekening van de gepresteerde diensten in het administratief en logistiek kader van de federale politie voor de bepaling van de vereiste ancienniteit.

du personnel peut à tout moment demander à être soumis aux dispositions visées à l'alinéa 1^{er}.».

JUSTIFICATION

Observation du conseil d'Etat sur l'article 231.

N° 134 DU GOUVERNEMENT

Art. 238

Apporter les modifications suivantes :
1° insérer l'alinéa suivant entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4 :

« La décision visée à l'alinéa 3 est prise dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article et est communiquée sous forme écrite par le membre du personnel concerné à l'autorité compétente. Une fois passé dans le cadre administratif et logistique de la police fédérale, le membre du personnel peut à tout moment demander à être soumis aux dispositions visées à l'alinéa 2. ».

2° Remplacer l'alinéa 6, qui devient l'alinéa 7, par la disposition suivante :

« Ils peuvent, pendant un délai de dix ans à compter de leur passage, se porter candidat aux emplois de secrétaire en chef, de secrétaire, de secrétaire adjoint et de rédacteur, dans les conditions prévues aux articles 182, 183, 273 à 280bis et 282 du Code judiciaire. Dans ce cas, l'ancienneté de grade acquise dans le cadre administratif et logistique de la police fédérale est assimilée à l'ancienneté au parquet. ».

JUSTIFICATION

Le 1^{er} alinéa répond à l'observation émise par le Conseil d'Etat sous l'article 231. Le 2^e alinéa de l'amendement répond aux observations de forme du Conseil d'Etat et poursuit le même objectif, à savoir que les conditions fixées par le Code judiciaire continueront à être applicables aux membres du personnel qui feront usage de la possibilité prévue par cet alinéa. La dérogation ne porte que sur la prise en compte des services accomplis dans le cadre administratif et logistique de la police fédérale pour la détermination de l'ancienneté requise.

N° 135 VAN DE REGERING

Art. 240

Het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« Tijdens de periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en eindigt op de datum van inwerkingtreding van artikel 236, worden de gerechtelijke agenten en officieren ambtshalve gepensioneerd op de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop ze de volle leeftijd van zestig jaar bereiken of hebben bereikt en de bij het vorige lid vermelde voorwaarde inzake het aantal aanneembare dienstjaren vervullen. ».

VERANTWOORDING

Het voorgestelde amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

N° 136 VAN DE REGERING

Art. 255

Artikel 255 vervangen door de volgende bepaling :

« Art 255. — De artikelen 1, 2, 5, 9, 121 tot 133, 138, 140, 141, 197 en 198, 2°, 3° en 6°, 240 en 253 treden in werking op de dag van de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 4, 6 tot 8, 11, 38, 39, 41, 47 tot 60, 65 tot 90, 93, 94, 96, tweede lid, 98, 106, 108, 148, 242 en 252, die niet later kan plaatsvinden dan 1 januari 2000.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de andere artikelen van deze wet, die niet later kan plaatsvinden dan 1 januari 2001. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement bevat enkele correcties, alsook het derde lid van artikel 255 dat, wegens technische redenen, niet werd opgenomen in het parlementair document.

N° 137 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 4

Het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Het nationaal veiligheidsplan wordt voorafgaandelijk aan het Parlement voorgelegd. ».

N° 135 DU GOUVERNEMENT

Art. 240

Remplacer l'alinéa 3 par la disposition suivante :

« Durant la période débutant le jour de l'entrée en vigueur du présent article et se terminant à la date d'entrée en vigueur de l'article 236, les agents et officiers judiciaires sont pensionnés d'office à la pension le premier jour du mois qui suit la date à laquelle ils atteignent ou ont atteint l'âge de soixante ans et qu'ils remplissent la condition de services admissibles visée à l'alinéa précédent. ».

JUSTIFICATION

L'amendement proposé répond à l'observation du Conseil d'Etat.

N° 136 DU GOUVERNEMENT

Art. 255

Remplacer l'article 255 par la disposition suivante :

« Art 255. — Les articles 1, 2, 5, 9, 121 à 133, 138, 140, 141, 197 et 198, 2°, 3° et 6°, 240 et 253 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au Moniteur Belge.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des articles 4, 6 à 8, 11, 38, 39, 41, 47 à 60, 65 à 90, 93, 94, 96, alinéa 2, 98, 106, 108, 148, 242 et 252, laquelle ne peut être ultérieure au 1^{er} janvier 2000.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des autres articles de la présente loi, laquelle ne peut être ultérieure au 1^{er} janvier 2001. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement comprend quelques corrections, ainsi que le 3^e alinéa de l'article 255 qui, pour des raisons techniques, n'a pas été repris dans le document parlementaire.

N° 137 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 4

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« Le plan national de sécurité est soumis préalablement au Parlement. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement verwijst naar de tekst van het Octopusoverleg (C.2.3, laatste alinea). Het Parlement heeft immers de ultieme wetgevende macht en kan zich moeilijk laten kortwieken in deze belangrijke aangelegenheid. Bovendien moet het Parlement er krachtens zijn controletaak op toezien of en hoe het plan wordt uitgevoerd door de uitvoerende macht.

N° 138 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 13

Dit artikel aanvullen met de volgende leden :

« Wanneer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de vertegenwoordiging van de gemeenteraden in de politieraad geen enkel lid van de Nederlandstalige of geen enkel lid van de Franstalige aanhorigheid telt, maakt het eerste niet verkozen kandidaat effectieve lid dat behoort tot de niet in de politieraad vertegenwoordigde taalgroep er van rechtswege deel van uit, in afwijking van artikel 17. Het aantal leden bepaald in artikel 12 wordt in dit geval telkens vermeerderd met één eenheid.

In alle gevallen wordt de taalaanhorigheid van de belanghebbende vastgesteld overeenkomstig artikel 23bis van de gemeentekieswet. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een gegarandeerde minimumvertegenwoordiging van de Vlamingen in de betrokken organen. Het is de concrete vertaling van de passage op blz. 9 van de toelichting, waar gesteld wordt dat er bij de instelling van IPZ's onder meer rekening zal worden gehouden met de sociaal-economische en bestuurlijke karakteristieken van de zone en dat, daar waar er vandaag geen IPZ's bestaan, zal moeten worden besproken op welke wijze en onder welke voorwaarden politiezones kunnen worden opgericht.

N° 139 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 35

In het eerste lid de woorden « , de korpschef van de lokale politie en de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of zijn afgevaardigde » **vervangen door de woorden** « *en de korpschef van de lokale politie. De bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of zijn afgevaardigde en de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst of zijn afgevaardigde kunnen op hun vraag aanwezig zijn, maar slechts met adviserende bevoegdheid* ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement renvoie au texte de l'accord octopartite (C.2.3, dernier alinéa). En tant qu'organe exerçant en définitive le pouvoir législatif, le Parlement ne doit pas permettre que ses compétences soient limitées dans cette importante matière. En vertu de sa mission de contrôle, le Parlement doit en outre veiller à l'exécution du plan par le pouvoir exécutif et surveiller la manière dont il est exécuté.

N° 138 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 13

Compléter cet article par les alinéas suivants :

« Lorsque, dans la Région de Bruxelles-Capitale, la représentation des conseils communaux au conseil de police ne compte aucun membre appartenant au groupe linguistique néerlandophone ou au groupe linguistique francophone, le premier candidat membre effectif non élu appartenant au groupe linguistique non représenté au conseil de police en fait partie de plein droit, par dérogation à l'article 17. Le nombre de membres prévu à l'article 12 est alors chaque fois augmenté d'une unité.

En tout cas, l'appartenance linguistique de l'intéressé est déterminée conformément à l'article 23bis de la loi électorale communale. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à garantir une représentation minimale des Flamands au sein des organes concernés dans la Région de Bruxelles-Capitale. Il est la traduction concrète du passage des développements (p. 9) prévoyant que l'on tiendra notamment compte, lors de la création de ZIP, des caractéristiques socio-économiques et administratives de la zone et que l'on examinera comment et à quelles conditions des zones de police peuvent être créées, là où il n'existe pas de ZIP à l'heure actuelle.

N° 139 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 35

Dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « le chef de corps de la police locale et le directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ou son délégué » **par les mots** « *et le chef de corps de la police locale. Le directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ou son délégué et le directeur du service judiciaire déconcentré ou son délégué peuvent être présents à leur demande, mais ils n'ont qu'une compétence consultative* ».

VERANTWOORDING

Indien de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of zijn afgevaardigde zitting heeft in de zonale veiligheidsraad, moet dit ook gelden voor de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst of zijn afgevaardigde. Beiden mogen evenwel slechts op hun vraag aanwezig zijn en hebben geen beslissingsmacht.

N° 140 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 37

In het derde lid, de derde zin vervangen door de volgende bepaling :

« Indien de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie het plan niet goedkeuren, wordt een overleg met de lokale overheid georganiseerd om tot oplossingen te komen die de goedkeuring van alle partijen wegdragen. ».

VERANTWOORDING

Indien de ministers het zonalaal veiligheidsplan niet goedkeuren, moet er overleg mogelijk zijn tussen het lokaal en het federaal niveau, zoals in de toelichting (blz. 27) vermeld staat.

N° 141 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 42

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) **in het tweede lid tussen de woorden « politie » en « het politiecollege » de woorden « de voorzitters van » invoegen;**

B) hetzelfde lid aanvullen als volgt :

« In geval van hoogdringendheid beslist de voorzitter van het politiecollege. Zijn beslissing moet bekrachtigd worden op de eerstvolgende vergadering van de politieraad. ».

VERANTWOORDING

Niet het ganse politiecollege moet ingelicht worden, maar wel de voorzitter, wil men efficiënt zijn. In geval van hoogdringendheid moet deze voorzitter kunnen beslissen; iemand moet de ultieme scheidsrechter zijn. Bij wijze van controle moet zijn beslissing bekrachtigd worden op de eerstvolgende vergadering van de politieraad.

N° 142 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 43

In het vierde lid de woorden « of van de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie »

JUSTIFICATION

Si le directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ou son délégué peut siéger au conseil zonal de sécurité, il doit en être de même pour le directeur du service judiciaire déconcentré ou son délégué. Tous deux ne peuvent toutefois assister aux réunions du conseil zonal de sécurité qu'à leur demande et il n'y ont aucun pouvoir de décision.

N° 140 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 37

A l'alinéa 3, remplacer la troisième phrase par la disposition suivante :

« Si les ministres de l'Intérieur et de la Justice n'approuvent pas le plan, une concertation est organisée avec l'autorité locale afin de dégager des solutions emportant l'approbation de toutes les parties. ».

JUSTIFICATION

Si les ministres n'approuvent pas le plan zonal de sécurité, une concertation doit être possible entre le niveau local et le niveau fédéral, comme cela est prévu dans les Développements (p. 27).

N° 141 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 42

Apporter les modifications suivantes :

A) **à l'alinéa 2, insérer les mots « président du » entre les mots « en informera » et les mots « collège de police »;**

B) compléter le même alinéa comme suit :

« En cas d'urgence, c'est au président du collège de police qu'il appartient de décider. Sa décision doit être ratifiée lors de la réunion suivante du conseil de police. ».

JUSTIFICATION

Si l'on recherche l'efficacité, il n'est pas utile d'informer tout le collège de police, mais bien le président de cet organe. En cas d'urgence, ce président doit pouvoir décider; quelqu'un doit en effet trancher en dernier ressort. A titre de contrôle, sa décision doit être ratifiée lors de la réunion suivante du conseil de police.

N° 142 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 43

A l'alinéa 4, supprimer les mots « ou du directeur coordonnateur administratif de la police fédérale »

tie, overeenkomstig de artikelen 7/1 en 7/2 van de wet op het politieambt » **weglaten**.

VERANTWOORDING

Bij aangelegenheden van lokale ordehandhaving mag de bestuurlijke directeur-coördinator nooit de leiding krijgen. Daarvan zal misbruik worden gemaakt ten nadele van de lokale korpschef. Het moet integendeel deze lokale korpschef zijn die desnoods ook de andere gevorderde machten leidt, onder het gezag van de burgemeester.

N° 143 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 45

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in het tweede lid tussen de woorden « of » en « het politiecollege » de woorden « de voorzitters van » invoegen;

B) het derde lid vervangen door het volgende lid :

« *Hij moet elke maand verslag uitbrengen aan de burgemeester of aan de voorzitter van het politiecollege omtrent :* »

1° alles wat het lokale politiekorps aangaat en door burgemeester of politiecollege hoort bekend te zijn;

2° alle problemen die met de uitvoering van de opdrachten van het lokale korps te maken hebben en die beslissingen op het hoogste lokale beheersniveau kunnen noodzaken;

3° de werking van het korps, en inzonderheid de structurele dysfuncties die zich daarbij kunnen voordoen;

4° de klachten omtrent de werking van het korps of het optreden van zijn personeel en de wijze waarop die klachten worden afgehandeld, hetzij door het korps zelf, hetzij door de algemene inspectie, hetzij door derden. ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement n° 142. Met betrekking tot de informatieplicht van de korpschef verdient het aanbeveling de tekst van de toelichting (blz. 32) in de wet op te nemen.

N° 144 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 47

In het tweede lid tussen de woorden « zich » en « kandidaat » de woorden « , in geval van vacature, » invoegen.

le conformément aux articles 7/1 et 7/2 de la loi sur la fonction de police ».

JUSTIFICATION

Le directeur coordonnateur administratif ne peut jamais assurer la direction dans les missions de maintien de l'ordre sur le plan local. Cette possibilité pourrait en effet être utilisée au préjudice du chef de corps local. Au contraire, c'est précisément à ce chef de corps local qu'il appartient de diriger aussi, le cas échéant, les autres forces réquisitionnées, sous l'autorité du bourgmestre.

N° 143 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 45

Apporter les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 2, entre le mot « ou » et les mots « le collège de police », insérer les mots « le président du »;

B) remplacer l'alinéa 3 par l'alinéa suivant :

« *Il est tenu de faire rapport tous les mois au bourgmestre et au président du collège de police sur :* »

1° tout ce qui concerne le corps de police locale et qui doit être connu du bourgmestre ou du collège de police;

2° tous les problèmes relatifs à l'exécution des missions du corps local et qui peuvent nécessiter des décisions au plus haut niveau de gestion local;

3° le fonctionnement du corps, et en particulier les dysfonctionnements structurels qui peuvent survenir dans ce domaine;

4° les plaintes concernant le fonctionnement du corps ou les interventions de son personnel et la manière dont ces plaintes sont traitées soit par le corps lui-même, soit par l'inspection générale, soit par des tiers. ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 142. En ce qui concerne le devoir d'information du chef de corps, il est souhaitable d'inscrire dans la loi le texte figurant dans les développements (p. 32).

N° 144 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 47

Dans l'alinéa 2, entre le mot « peuvent » et les mots « se porter », insérer les mots, « en cas de vacance d'une fonction, ».

VERANTWOORDING

Om te vermijden dat politiemensen van de federale politie zomaar kunnen « gedumpt » of « geparachuteerd » worden naar de lokale politie, moet er bepaald worden dat ze slechts kunnen overstappen in geval van vacature.

N° 145 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 49

Het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Deze korpschefs van wie het mandaat niet wordt verlengd of wordt beëindigd kunnen in die hoedanigheid voor een nieuw mandaat worden aangesteld in een ander politiekorps. Zij kunnen zich eveneens naar een nieuwe functie oriënteren binnen de federale politie, hetzij via een detachering waarbij zij hun hoedanigheid van lokaal politieambtenaar behouden, hetzij door te postuleren voor een benoeming in een welbepaalde betrekking van federaal politieambtenaar. Ten slotte kunnen zij de functie die zij bezetten vóór de uitoefening van hun mandaat van korpschef opnieuw opnemen. Hoe dan ook zullen er garanties voor graadbehoud worden ingebouwd, ook al ziet de betrokkenen zich niet opnieuw aangesteld in een gelijkwaardige functie. ».

VERANTWOORDING

De voorwaarden voor de reaffectatie van korpschefs moeten opgenomen worden in de wet. Daarom verdient het aanbeveling de betrokken passage uit de toelichting (blz. 34) over te nemen.

N° 146 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 61

De volgende wijzigingen aanbrengen :**A) het derde lid vervangen door het volgende lid :**

« Wanneer de richtlijnen algemeen zijn, worden ze voor dwingend advies voorgelegd aan de adviesraad van burgemeesters. Wanneer ze betrekking hebben op één of meer welbepaalde zones, maken zij het voorwerp uit van een voorafgaand overleg met de burgemeester of met de voorzitter van de politieraad. Indien dit overleg niet leidt tot consensus, wordt de adviesraad van burgemeesters gevatt. »;

B) in het vijfde lid de woorden « behalve wanneer ze betrekking heeft op een opdracht die tegelijk door de lokale politie en de federale politie uitgevoerd wordt. » en de tweede zin schrappen.

JUSTIFICATION

Afin d'éviter que des policiers de la police fédérale puissent être purement et simplement « parachutés » au sein de la police locale, il y a lieu de prévoir dans la loi que ces personnes ne peuvent passer au niveau local que si une fonction y est vacante.

N° 145 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 49

Remplacer l'alinéa 3 par l'alinéa suivant :

« Ces chefs de corps dont le mandat n'est pas prolongé ou auquel il est mis fin peuvent être désignés pour un nouveau mandat en cette qualité dans un autre corps de police. Ils peuvent également s'orienter vers une nouvelle fonction au sein de la police fédérale, soit par un détachement qui leur conserve la qualité de policier local, soit en postulant en vue d'une nomination dans un emploi déterminé de policier fédéral. Enfin, Ils peuvent réintégrer la fonction qu'ils occupaient avant l'exercice de leur mandat de chef de corps. En tout état de cause, des garanties de maintien de grade seront prévues, même si l'intéressé n'est pas réaffecté dans une fonction équivalente. ».

JUSTIFICATION

Les conditions de la réaffectation des chefs de corps doivent être inscrites dans la loi. Il est dès lors souhaitable de reprendre le texte qui figure dans les développements (p. 34).

N° 146 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 61

Apporter les modifications suivantes :**A) remplacer l'alinéa 3 par l'alinéa suivant :**

« Lorsque les directives sont générales, elles sont soumises pour avis contraignant au conseil consultatif des bourgmestres. Lorsqu'elles concernent une ou plusieurs zones de police bien déterminées, elles font l'objet d'une concertation préalable avec le bourgmestre ou avec le président du conseil de police. Si cette concertation ne débouche pas sur un consensus, le conseil consultatif des bourgmestres est saisi. »;

B) à l'alinéa 5, supprimer les mots « sauf lorsqu'elle porte sur une mission qui est exercée conjointement par la police locale et la police fédérale. » et la deuxième phrase.

VERANTWOORDING

Het advies van de adviesraad van burgemeesters moet dwingend zijn en het overleg met de burgemeester of met de voorzitter van de politieraad zou tot consensus moeten leiden, zoniet wordt de adviesraad gevat.

Naar analogie met het amendement op artikel 43 mag de bestuurlijke directeur-coördinator bij aangelegenheden van lokale ordehandhaving nooit de leiding krijgen.

N° 147 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 63

De woorden « en na overleg met de betrokken burgemeester of politiecollege » **schrappen en tussen de woorden** « Justitie » **en** « de uitvoering » **de woorden** « , na overleg met de betrokken burgemeester of het betrokken politiecollege en na een beslissing van de adviesraad van burgemeesters » **invoegen**.

VERANTWOORDING

De minister mag maar bevelen richtlijnen uit te voeren nadat de adviesraad van burgemeesters daartoe heeft beslist, zoniet is de minister gewoon rechter en partij.

N° 148 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 95

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :
« Dit moet een globale aanpak van de fenomenen bevorderen die de regering en het parlement als bedreigend ervaren. Het beheer en de opvolging van de programma's in de algemene directie gerechtelijke politie verhindert niet dat het gezag en de verantwoordelijkheid van de minister van Binnenlandse Zaken, wat de aspecten van bestuurlijke politie betreft, onverminderd blijven bestaan. De directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie ziet erop toe dat aan de behoeften van elke overheid wordt voldaan. ».

VERANTWOORDING

De in artikel 95 ontworpen regeling is nogal summier. Het verdient aanbeveling om een en ander over te nemen uit de toelichting (blz. 54).

JUSTIFICATION

L'avis du conseil consultatif des bourgmestres doit être contraignant et la concertation avec le bourgmestre ou avec le président du conseil de police devrait déboucher sur un consensus, faute de quoi le conseil consultatif est saisi.

Par analogie avec l'amendement à l'article 43, le directeur coordonnateur administratif ne peut jamais obtenir la direction des missions de maintien de l'ordre à caractère local.

N° 147 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 63

Supprimer les mots « et après concertation avec le bourgmestre ou le collège de police concerné » **et insérer les mots** « *après concertation avec le bourgmestre ou le collège de police concerné et après une décision du conseil consultatif des bourgmestres* » **entre les mots** « , d'effet » **et le mot** « , requérir ».

JUSTIFICATION

Le ministre ne peut ordonner l'exécution de directives qu'après que le conseil consultatif des bourgmestres l'a décidé. Dans le cas contraire, le ministre est tout simplement juge et partie.

N° 148 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 95

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« Ces programmes doivent favoriser une approche globale des phénomènes que le gouvernement et le parlement estiment inquiétants. La gestion et le suivi des programmes au sein de la direction générale de la police judiciaire n'enlèvent rien à l'autorité et à la responsabilité du ministre de l'Intérieur, en ce qui concerne les aspects de police administrative. Le directeur général et la direction générale de la police judiciaire veilleront à ce qu'il soit satisfait aux besoins de chaque autorité. ».

JUSTIFICATION

Vu le caractère sommaire de la disposition contenue à l'article 95, il convient de l'étoffer, notamment en puisant dans les développements (p. 54).

N° 149 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 96

Het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De mogelijkheid tot detachering wordt in het bijzonder voorzien voor verbinding functies en leidinggevende functies in die onderdelen van de federale politie die zowel ter beschikking staan van de federale politie als van de lokale politie. De aanwezigheid van de lokale politie zal bijzonder merkbaar zijn in de algemene directies steundiensten, die wat betreft de administratieve steun worden geleid door een officier van de lokale politie en zijn samengesteld uit politieambtenaren van de lokale en van de federale politie. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de duur van het mandaat en de nadere regels betreffende de detacheringen bedoeld in dit artikel. ».

VERANTWOORDING

De federale functies waarvoor leden van de lokale politie worden aangewezen moeten in de wet worden vastgelegd. Deze waarborgen zijn voor de lokale politie veel te belangrijk.

N° 150 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 98

De volgende wijzigingen aanbrengen :**A) het eerste lid vervangen door het volgende lid :**

« Het Parlement legt de algemene principes vast inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer van de federale politie. »;

B) in het tweede lid de woorden « Zij bepalen gezamenlijk » vervangen door de woorden « Het bepaalt ».

VERANTWOORDING

De principes van werking en bevoegdheden van het ganse kader van de federale politie moeten bij wet worden vastgelegd én het parlement moet daarop controle kunnen uitoefenen.

N° 151 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 103

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in punt 2° tussen de woorden « op vraag » en « van » de woorden « en met de instemming » invoegen;

B) punt 3° weglaten;

N° 149 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 96

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« La possibilité de procéder à des détachements est prévue notamment pour les fonctions de liaison et les fonctions dirigeantes dans les composantes de la police fédérale qui sont à la disposition tant de la police fédérale que de la police locale. La présence de la police locale sera particulièrement perceptible dans les directions générales des services d'appui, qui sont dirigées, en ce qui concerne l'appui administratif, par un officier de la police locale et qui sont constituées de fonctionnaires de police des polices locale et fédérale. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la durée du mandat et les modalités des détachements visés au présent article. ».

JUSTIFICATION

Les fonctions fédérales dans lesquelles les membres de la police locale sont désignés doivent être précisées dans la loi. Ces garanties sont bien trop importantes pour la police locale.

N° 150 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 98

Apporter les modifications suivantes :**A) remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :**

« Le Parlement fixe les principes généraux de l'organisation, du fonctionnement et de l'administration générale de la police fédérale. »;

B) dans l'alinéa 2, remplacer les mots « Ils fixent conjointement » par les mots « Il fixe ».

JUSTIFICATION

Les principes relatifs au fonctionnement et aux compétences de l'ensemble du cadre de la police fédérale doivent être fixés par la loi et le Parlement doit pouvoir exercer un contrôle en la matière.

N° 151 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 103

Apporter les modifications suivantes :

A) dans le 2^o, remplacer les mots « sur demande » par les mots « , sur la demande et avec l'accord »;

B) supprimer le 3^o;

C) in punt 5° tussen de woorden « zonele veiligheidsraad » en « en » de woorden « , op vraag van de leden daarvan, maar slechts met adviserende bevoegdheid, » invoegen;

D) in punt 6° tussen de woorden « commissaris-generaal » en « over » de woorden « en de lokale overheden, die daarop hun bemerkingen kunnen maken » invoegen;

E) punt 7° weglaten.

VERANTWOORDING

De coördinatie moet steeds gebeuren met instemming van de lokale instanties.

Zo er een component van zowel bestuurlijke als gerechtelijke politie aanwezig is, wordt dit de taak van de verantwoordelijken van de gerechtelijke politie (zie ook het amendement op artikel 95).

Met betrekking tot de zonele veiligheidsraad volstaat het te verwijzen naar ons amendement op artikel 35.

Het verslag over de uitvoering van de federale opdrachten door de lokale polities moet ook meegedeeld worden aan de lokale verantwoordelijken, die daarop hun bemerkingen moeten kunnen maken.

N° 152 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 104

Het vierde lid aanvullen als volgt : « , die de coördinatie verzekert. ».

VERANTWOORDING

Zo er een component van zowel bestuurlijke als gerechtelijke politie aanwezig is, wordt de coördinatie verzekerd door de verantwoordelijken van de gerechtelijke politie (zie ook het amendement op artikel 95).

N° 153 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 106

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) het eerste lid aanvullen als volgt :

« Het ontwerp daartoe zal worden ingediend tesaamen met het wetsontwerp houdende de begroting van de federale politie. »;

B) in het derde lid tussen de woorden « zich » en « kandidaat » de woorden « , zo er een vacature is », invoegen.

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling nog een en ander uit de toelichting (blz. 63) op te nemen in de wet. Wat de vacature betreft, verwijzen wij naar ons amendement op artikel 47.

C) dans le 5°, entre les mots « conseil zonal de sécurité » et le mot « et », insérer les mots « , sur la demande des membres de celui-ci et avec compétence d'avis uniquement, »;

D) dans le 6°, entre les mots « commissaire général » et les mots « , de l'exécution », insérer les mots « et aux autorités locales, qui peuvent formuler leurs observations à ce sujet »;

E) supprimer le 7°.

JUSTIFICATION

La coordination doit toujours se faire avec l'accord des autorités locales.

S'il y a une composante tant de police administrative que de police judiciaire, cette tâche incombera aux responsables de la police judiciaire (voir également l'amendement à l'article 95).

En ce qui concerne le conseil zonal de sécurité, il suffit de renvoyer à notre amendement à l'article 35.

Le rapport sur l'exécution des missions fédérales par les polices locales doit également être communiqué aux responsables locaux, qui doivent pouvoir formuler leurs observations en la matière.

N° 152 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 104

Compléter l'alinéa 4 par les mots « , qui assure la coordination. ».

JUSTIFICATION

Lorsqu'il y a à la fois une composante de police administrative et une composante de police judiciaire, la coordination est assurée par les responsables de la police judiciaire (voir également l'amendement à l'article 95).

N° 153 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 106

Apporter les modifications suivantes :

A) compléter l'alinéa 1^{er} comme suit :

« Le projet y relatif sera introduit avec le projet de loi portant le budget de la police fédérale. »;

B) à l'alinéa 3, entre le mot « peuvent » et les mots « se porter », insérer les mots « , en cas de vacance, ».

JUSTIFICATION

Il est souhaitable de reprendre dans le texte de la loi certaines précisions figurant dans les développements (p. 63). En ce qui concerne la vacance d'emploi, on se reportera à notre amendement à l'article 47.

N° 154 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 136

In het eerste lid tussen de woorden « de wetten » en « van » de woorden « , de decreten en de ordonnanties » invoegen.

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling de eed aan te passen aan de logica van de staatshervorming en dus meteen de decreten en ordonnanties op te nemen in de eedformule.

N° 155 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 142

De eerste zin van het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

« *De algemene inspectie staat onder het gezag van het Parlement, dat de algemene principes vastlegt inzake haar organisatie, haar werking en haar algemeen beheer.* ».

VERANTWOORDING

De algemene principes van organisatie, werking en algemeen beheer moeten bij wet worden vastgelegd. Wil men de autonomie van deze inspectiedienst waarborgen, dan moet die dienst zijn organisatie, werking en algemeen beheer ter goedkeuring aan het Parlement kunnen voorleggen.

N° 156 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 144

In het eerste lid, tussen de woorden « op bevel » en « van de minister » de woorden « van het Parlement, » invoegen.

VERANTWOORDING

Ook het Parlement zou de inspectiedienst moeten kunnen inzetten, omdat het de opperste controlemacht heeft.

N° 157 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 147

In het eerste lid, tussen de woorden « voor » en « aan de minister » de woorden « aan het Parlement » invoegen.

N° 154 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 136

A l'alinéa 1^{er}, entre les mots « aux lois » et les mots « du peuple belge », insérer les mots « aux décrets et aux ordonnances ».

JUSTIFICATION

Il est souhaitable d'adapter le serment à la logique de la réforme de l'Etat et d'y mentionner les décrets et les ordonnances.

N° 155 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 142

Remplacer la première phrase de l'alinéa 2 par la disposition suivante :

« *L'inspection générale est placée sous l'autorité du Parlement, qui fixe les principes généraux de son organisation, de son fonctionnement et de son administration générale.* ».

JUSTIFICATION

Les principes généraux régissant l'organisation, le fonctionnement et l'administration générale doivent être inscrits dans la loi. Si l'on veut garantir l'autonomie de ce service d'inspection, celui-ci doit pouvoir soumettre pour approbation au Parlement les règles régissant son organisation, son fonctionnement et son administration.

N° 156 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 144

Dans l'alinéa 1^{er}, entre les mots « sur ordre » et les mots « du ministre », insérer les mots « du Parlement, ».

JUSTIFICATION

Le Parlement doit également pouvoir saisir le service d'inspection, étant donné que c'est le Parlement qui est l'autorité de contrôle suprême.

N° 157 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 147

Dans l'alinéa 1^{er}, entre le mot « inspections » et les mots « au ministre », insérer les mots « au Parlement, ».

VERANTWOORDING

Ook het Parlement moet inzage hebben in de resultaten van de inspecties.

N° 158 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 148

In het tweede lid, de woorden « de Koning » vervangen door de woorden « het Parlement » en het woord « Hij » vervangen door de woorden « De Koning ».

VERANTWOORDING

Formatie en statuut van de leden van de inspectiedienst zijn zo belangrijk dat ze bij wet moeten worden geregeld.

N° 159 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 154

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in het voorgestelde artikel 5/2, tweede lid, tussen de woorden « hem » en « onverwijld » de woorden « en de korpschef van de lokale politie » invoegen;

B) in het voorgestelde artikel 5/2, vijfde lid, tussen de woorden « de burgemeester » en « over » de woorden « en de korpschef van de lokale politie » invoegen en het woord « hem » vervangen door het woord « hen »;

C) in het voorgestelde artikel 5/2, zesde lid, de woorden « de bestuurlijke directeur-coördinator en de burgemeester » vervangen door de woorden « de burgemeester en de korpschef van de lokale politie »;

D) in het voorgestelde artikel 5/3, 1°, de woorden « en in de gevallen bedoeld in het artikel 103 van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie » schrappen.

VERANTWOORDING

Deze aanpassingen beogen 2 zaken :

— naast de burgemeester ook de korpschef van de lokale politie in de betrokken gevallen op de hoogte brengen;

— de bestuurlijke directeur-coördinator uitsluiten van het gerechtelijke luik.

JUSTIFICATION

Le Parlement doit également pouvoir prendre connaissance des résultats des inspections.

N° 158 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 148

Dans l'alinéa 2, remplacer les mots « le Roi » par les mots « le Parlement » et le mot « Il » par les mots « Le Roi ».

JUSTIFICATION

Le cadre et le statut des membres du service d'inspection ont une telle importance qu'ils doivent être réglés par une loi.

N° 159 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 154

Apporter les modifications suivantes :

A) dans l'article 5/2, alinéa 2, proposé, entre les mots « le bourgmestre » et les mots « sans délai », insérer les mots « et le chef de corps de la police locale » et remplacer les mots « dans sa commune » par les mots « dans leur commune »;

B) dans l'article 5/2, alinéa 5, proposé, entre les mots « le bourgmestre » et le mot « préalablement », insérer les mots « et le chef de corps de la police locale » et remplacer le mot « lui » par le mot « leur »;

C) dans l'article 5/2, alinéa 6, proposé, remplacer les mots « le directeur coordonnateur administratif et le bourgmestre » par les mots « le bourgmestre et le chef de corps de la police locale »;

D) à l'article 5/3, 1°, proposé, supprimer les mots « et, dans les cas visés à l'article 103 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, par le directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ».

JUSTIFICATION

Ces adaptations visent deux objectifs :

— faire en sorte qu'outre le bourgmestre, le chef de corps de la police locale soit, lui aussi, informé dans les cas visés;

— exclure le directeur coordonnateur administratif des missions judiciaires.

N° 160 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 159

De volgende wijzigingen aanbrengen :

- A) in het voorgestelde artikel 7/2, het tweede lid weglaten;**
B) in het voorgestelde artikel 7/4, de woorden « , 7/2 » en « op zijn vraag » schrappen.

VERANTWOORDING

Indien de uitvoering van politieopdrachten beperkt blijft tot het grondgebied van 1 politiezone moet de bestuurlijke directeur-coördinator daar niet bij betrokken worden. Anderzijds moet hij, in de gevallen waarin hij de leiding krijgt of neemt, sowieso alle nuttige inlichtingen krijgen.

N° 161 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 162

In het voorgestelde artikel 9, in het tweede lid, de woorden « de bestuurlijke directeur-coördinator of zijn gemachtigde » schrappen.

VERANTWOORDING

De bestuurlijke directeur-coördinator moet niet betrokken worden bij het gerechtelijk werk.

N° 162 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 191

In het voorgestelde artikel 44/7, de volgende wijzigingen aanbrengen :

- A) in het vijfde lid, de woorden « de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken » vervangen door de woorden « *het Parlement* »;**
B) in het zesde lid, tussen de woorden « bestuurlijke overheden » en « van de minister », de woorden « *van het Parlement* » invoegen.

VERANTWOORDING

Het ware beter dat de federale magistraat die het controleorgaan voorzit, wordt aangewezen door het Parlement. Bovendien moet ook het Parlement dat controleorgaan kunnen doen werken precies omdat het de opperste controle-instantie is.

N° 160 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 159

Apporter les modifications suivantes :

- A) à l'article 7/2 proposé, supprimer l'alinéa 2;**
B) à l'article 7/4 proposé, supprimer les mots « 7/2 » et les mots « à sa demande ».

JUSTIFICATION

Le directeur coordonnateur administratif ne doit pas être associé aux missions de police dont l'exécution est limitée au territoire d'une seule zone de police. En revanche, il doit recevoir tout renseignement utile lorsqu'il se voit confier ou qu'il prend la direction des opérations.

N° 161 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 162

A l'article 9, alinéa 2, proposé, supprimer les mots « le directeur coordonnateur administratif ou son délégué, ».

JUSTIFICATION

Le directeur coordonnateur administratif ne doit pas être associé au travail judiciaire.

N° 162 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 191

A l'article 44/7 proposé, apporter les modifications suivantes :

- A) dans l'alinéa 5, remplacer les mots « le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur » par les mots « *le Parlement* »;**
B) dans l'alinéa 6, entre les mots « des autorités judiciaires ou administratives, » et les mots « du ministre », insérer les mots « *du Parlement* ».

JUSTIFICATION

Il est préférable que le magistrat fédéral présidant l'organe de contrôle soit désigné par le Parlement. Il faut en outre que le Parlement, puisse, lui aussi, faire agir cet organe de contrôle, dans la mesure où il est précisément l'instance supérieure de contrôle.

N° 163 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 35

Het eerste lid aanvullen als volgt :

« , alsook de directeur van de gerechtelijke eenheid of zijn afgevaardigde. Zowel de directeur-coördinator van de federale politie of zijn afgevaardigde als de directeur van de gerechtelijke eenheid of zijn afgevaardigde hebben een adviserende bevoegdheid. ».

VERANTWOORDING

Indien de directeur-coördinator van de federale politie of zijn afgevaardigde zitting heeft in de zonale veiligheidsraad moet dit eveneens gelden voor de directeur van de gerechtelijke eenheid of zijn afgevaardigde. Beiden hebben evenwel slechts adviserende bevoegdheid.

N° 164 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 37

Het derde lid aanvullen als volgt :

« Tegen de beslissing van de ministers is beroep mogelijk bij de federale politieraad. ».

VERANTWOORDING

Indien de ministers weigeren het zonaal veiligheidsplan goed te keuren, moet er tegen deze beslissing een verhaal mogelijk zijn bij de federale politieraad.

N° 165 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 64

In het derde lid, de woorden « directeur-coördinator van de federale politie of van de » schrappen en de woorden « de artikelen 7/1 en 7/2 » vervangen door de woorden « artikel 7/1 ».

VERANTWOORDING

De directeur-coördinator mag niet optreden op het grondgebied van een IPZ, en aldus de lokale politiechef in zijn bevoegdheden belemmeren. Dit zou een onaanvaardbare inmenging betekenen van het federale niveau op het lokale niveau.

N° 163 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 35

Compléter l'alinéa 1^{er} comme suit :

« , ainsi que le directeur de l'unité judiciaire ou son délégué. Tant le directeur coordonnateur de la police fédérale ou son délégué que le directeur de l'unité judiciaire ou son délégué ont une compétence d'avoir. ».

JUSTIFICATION

Si le directeur coordonnateur de la police fédérale ou son délégué siège au sein du conseil zonal de sécurité, il doit en aller de même pour le directeur de l'unité judiciaire ou son délégué. Ces deux derniers n'ont cependant qu'une compétence d'avoir.

N° 164 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 37

Compléter l'alinéa 3 comme suit :

« La décision des ministres peut faire l'objet d'un recours devant le conseil fédéral de police. ».

JUSTIFICATION

Si les ministres refusent d'approuver le plan zonal de sécurité, cette décision doit pouvoir faire l'objet d'un recours devant le conseil fédéral de police.

N° 165 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 64

A l'alinéa 3, supprimer les mots « directeur coordonnateur administratif de la police fédérale ou du » et remplacer les mots « aux articles 7/1 et 7/2 » par les mots « à l'article 7/1 ».

JUSTIFICATION

Le directeur coordonnateur ne peut intervenir sur le territoire d'une ZIP et gêner ainsi le chef de la police locale dans l'exercice de ses compétences. Cela représenterait une ingérence inacceptable du niveau fédéral dans le fonctionnement du niveau local.

N° 166 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 93

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 93. — *De structuur van de federale politie bestaat uit :*

1° de commissaris-generaal, waaronder alle algemene directies, eenheden en diensten van de federale politie ressorteren;

2° de algemene directies bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, elk geleid door een directeur-generaal, waaronder minstens een algemene directie gerechtelijke politie, een algemene directie bestuurlijke politie en algemene directies belast met de ondersteuning en het beheer. De algemene directie belast met de ondersteuning wordt mede geleid door een tweede directeur-generaal gedelegeerd vanuit de lokale politie. De algemene directie bestuurlijke politie wordt geleid door een directeur-generaal gedelegeerd vanuit de lokale politie;

3° gedeconcentreerde coördinatie- en steuneenheden van de federale administratieve politie die elk worden geleid door een directeur-coördinator per provincie;

4° gedeconcentreerde eenheden van de federale gerechtelijke politie die elk worden geleid door een gerechtelijk directeur per gerechtelijk arrondissement. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg.

N° 167 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 94

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 94. — *Het ambtsgebied en de zetel van de gedeconcentreerde gerechtelijke en bestuurlijke eenheden van de federale politie worden bepaald op basis van het gerechtelijk arrondissement, behoudens uitzonderingen in specifieke situaties. In dat geval bepaalt de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit het ambtsgebied en de zetel van de gedeconcentreerde eenheden, teneinde rekening te houden met deze specifieke situaties. ».*

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg.

N° 166 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 93

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 93. — *La structure de la police fédérale comprend :*

1° le commissaire général, dont relèvent toutes les directions générales, toutes les unités et tous les services de la police fédérale;

2° des directions générales que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dirigées chacune par un directeur général, dont au moins une direction générale de la police judiciaire, une direction générale de la police administrative et des directions générales chargées de l'appui et de la gestion. La direction générale chargée de l'appui est codirigée par un second directeur général délégué par la police locale. La direction générale de la police administrative est dirigée par un directeur général délégué par la police locale;

3° des unités de coordination et d'appui déconcentrées de la police fédérale administrative, dirigées chacune par un directeur coordonnateur par province;

4° des unités déconcentrées de la police fédérale judiciaire, dirigées chacune par un directeur judiciaire par arrondissement administratif. ».

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite.

N° 167 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 94

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 94. — *Le ressort et le siège des unités judiciaires et administratives déconcentrées de la police fédérale sont fixés sur la base de l'arrondissement judiciaire, sauf exception justifiée par des situations spécifiques. Dans ce cas, le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres le ressort et le siège des unités déconcentrées afin de tenir compte de ces situations spécifiques. ».*

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite.

N° 168 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 96

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 96. — Leden van de lokale politie worden, voor een verlengbaar mandaat, gedetacheerd in de algemene directies en in de diensten van de federale politie belast met de steun aan de lokale politie, alsook in de andere diensten van de federale politie van wie de bevoegdheden een weerslag hebben op de werking van de lokale politie.

De leden van de lokale politie worden aangewezen zoals bepaald in artikel 102 en worden benoemd door de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de Adviesraad van de burgemeesters.

Met naleving van het beroepsgeheim onderhouden die leden van de lokale politie geregelde dienstbetrekkingen betreffende hun aanwending binnen de federale politie, met de Vaste Commissie van de lokale politie en met de Adviesraad van de burgemeesters. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg.

N° 169 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 98

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 98. — Overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen leggen de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie gezamenlijk de algemene principes vast inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer van de federale politie die onder hun gezag staat, in de mate dat die algemene principes inzake de organisatie en het beheer niet behoren tot hun respectievelijke exclusieve bevoegdheden.

De federale politie ressorteert onder de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie, die, elk naar gelang van hun bevoegdheden, richtlijnen, instructies en bevelen kunnen verstrekken aan de commissaris-generaal en, in sommige gevallen, rechtstreeks aan de directeur-generaal, respectievelijk van de bestuurlijke politie en van de gerechtelijke politie. De ministers bepalen, in overleg, de opdrachten en de prioritaire doelstellingen van de federale politie.

De handtekening van de minister van Binnenlandse Zaken en die van de minister van Justitie zijn inzonderheid vereist voor de beleidsnota met betrek-

N° 168 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 96

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 96. — Les membres de la police locale sont détachés, pour un mandat pouvant être prolongé, dans les directions générales de la police fédérale et dans les services chargés de l'appui à la police locale, ainsi que dans les autres services de la police fédérale dont les attributions ont un impact direct sur le fonctionnement de la police locale.

Les membres de la police locale sont désignés conformément aux dispositions de l'article 102 et nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission permanente de la police locale et du conseil consultatif des bourgmestres.

Ces membres entretiennent régulièrement des rapports de service, dans le respect du secret professionnel, concernant leur affectation au sein de la police fédérale avec la Commission permanente de la police locale et avec le Conseil consultatif des bourgmestres. ».

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite.

N° 169 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 98

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 98. — Conformément aux dispositions légales et réglementaires, le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice fixent les principes généraux de l'organisation, du fonctionnement et de l'administration générale de la police fédérale qui est placée sous leur autorité, dans la mesure où ces principes généraux d'organisation et d'administration ne relèvent pas de leurs compétences exclusives respectives.

La police fédérale relève du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, qui, chacun selon ses attributions, peuvent adresser des directives, des instructions et des injonctions au commissaire général et, dans certains cas, directement au directeur général de la police administrative ou de la police judiciaire. Les ministres fixent de concert les missions et les objectifs prioritaires de la police fédérale.

La signature du ministre de l'Intérieur et celle du ministre de la Justice sont notamment requises pour la note de politique générale se rapportant à la police

king tot de federale politie in het raam van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

Behoudens andere wettelijke en reglementaire bepalingen wordt het dagelijks beheer van de federale politie toegewezen aan de commissaris-generaal en de directeurs-generaal. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg.

N° 170 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 99

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in het eerste lid, de woorden « De federale politie staat » vervangen door de woorden « Onverminderd de bevoegdheden van de administratieve en gerechtelijke overheden staan de federale politie »;

B) in het vierde lid, het woord « commissaris-generaal » vervangen door het woord « Koning ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg (C.2.2., C.3.4.). Het kan niet zijn dat men voorbijgaat aan de bevoegdheden van de administratieve en de gerechtelijke overheden en een politie binnen de politie tot stand brengt. Aangezien de administratieve opdrachten erg kunnen verschillen van de gerechtelijke moeten de ministers zich te allen tijde kunnen wenden tot de respectieve directeurs-generaal en niet enkel bij hoogdringendheid.

N° 171 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 100

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 100. — Onverminderd de bevoegdheden van de bestuurlijke en gerechtelijke overheden staan de algemene directies onder leiding van de directeurs-generaal. De wet bepaalt hun bevoegdheid.

Zonder zich te kunnen inmengen in de uitvoering van opsporings- of gerechtelijke onderzoeken kan de commissaris-generaal de beslissingen van een directeur-generaal betwisten die het nationaal veiligheidsplan schenden of die afbreuk doen aan de werking van andere algemene directies of aan de coherente werking van de federale politie.

In dit geval wordt de beslissing van de commissaris-generaal genomen onder het gezag van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, die deze beslissing kunnen evoceren of betwisten, hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van de magistraten

fédérale dans le cadre du projet de budget général des dépenses.

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, la gestion quotidienne de la police fédérale est confiée au commissaire général et aux directeurs généraux. ».

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite.

N° 170 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 99

Apporter les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « La police fédérale » par les mots « Sans préjudice des compétences des autorités administratives et judiciaires, la police fédérale »;

B) dans l'alinéa 4, remplacer les mots « le commissaire général » par les mots « le Roi ».

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite (C.2.2., C.3.4.). On ne peut ignorer les compétences des autorités administratives et judiciaires et créer ainsi une police dans la police. Etant donné que les missions administratives peuvent être très différentes des missions judiciaires, les ministres doivent pouvoir s'adresser à tout moment aux directeurs généraux, et pas seulement en cas d'urgence.

N° 171 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 100

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 100. — Sans préjudice des compétences des autorités administratives et judiciaires, les directions générales sont placées sous la direction des directeurs généraux. La loi détermine leurs compétences.

Sans pouvoir s'immiscer dans l'exécution d'informations ou d'instructions judiciaires, le commissaire général peut contester les décisions d'un directeur général qui portent atteinte au plan national de sécurité, au fonctionnement des autres directions générales ou à la cohérence du fonctionnement de la police fédérale.

Dans ce cas, la décision du commissaire général est prise sous l'autorité du ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur, qui peuvent évoquer ou contester cette décision, soit d'initiative soit à la demande des magistrats du parquet fédéral affectés à la police

van het federaal parket die aangesteld zijn bij de federale politie in het raam van hun bevoegdheden, hetzij op vraag van de betrokken directeur-generaal. Indien de beslissing van de commissaris-generaal in het raam van een opsporings- of gerechtelijk onderzoek wordt genomen, wordt het voorafgaand advies van het federaal parket ingewonnen. In dit geval wordt de federale politieraad gevat, die beslist. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg (C.3.4.). Het kan niet zijn dat er zo maar kan worden ingegrepen van boven uit inzake naleving van het nationaal veiligheidsplan, zonder dat er op enige wijze over gesproken kan worden.

N° 172 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 101

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 101. — *De administratieve directeur-coördinator wordt belast met :*

1° het beantwoorden van de aanvragen tot technische en operationele ondersteuning van de lokale politie;

2° de coördinatie, op vraag van de betrokken burgemeesters, van de ondersteuning door het federaal niveau voor de bovenlokale administratieve opdrachten;

3° de leiding van de gedeconcentreerde federale eenheden van bestuurlijke politie;

4° het deelnemen, met technische adviezen, samen met de directeur van de gerechtelijke eenheid, aan de zonale veiligheidsraad en het verlenen van bijstand aan de lokale bestuurlijke overheden die daarom verzoeken;

5° verslag uitbrengen bij de commissaris-generaal over de uitvoering van de federale opdrachten door de lokale politie;

6° de coördinatie en de leiding van de bestuurlijke politieoperaties overeenkomstig artikel 7/1 van de wet op het politieambt. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg (B.4., B.9. en C.4.). Het kan niet zijn dat de directeur-coördinator gerechtelijke bevoegdheden heeft.

fédérale dans le cadre de leurs compétences soit à la demande du directeur général concerné. Si la décision du commissaire général est prise dans le cadre d'une information ou d'une instruction judiciaire, le parquet fédéral est préalablement saisi d'une demande d'avis. Dans ce cas, le conseil fédéral de police est saisi et statue. ».

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite (C.3.4.). Il serait inadmissible que l'on puisse intervenir d'en haut sans autre forme de procès en ce qui concerne le respect du plan national de sécurité sans que cette décision ait fait l'objet d'une quelconque contestation.

N° 172 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 101

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 101. — *Le directeur coordonnateur administratif est chargé des missions suivantes :*

1° répondre aux demandes d'appui opérationnel et technique des polices locales;

2° coordonner, à la demande des bourgmestres concernés, l'appui fourni par le niveau fédéral dans le cadre de l'exécution de missions administratives supralocales;

3° diriger les unités de police administrative fédérales déconcentrées;

4° avec le directeur de l'unité judiciaire, participer et fournir des avis techniques au conseil zonal de sécurité et assister les autorités administratives locales qui en font la demande;

5° faire rapport au commissaire général au sujet de l'exécution des missions fédérales par la police locale;

6° coordonner et diriger les opérations de police administrative conformément à l'article 7/1 de la loi sur la fonction de police. ».

JUSTIFICATION

Ce texte est plus proche du texte issu de la concertation octopartite (B.4., B.9. et C.4.). Il serait inadmissible que le directeur coordonnateur ait des compétences judiciaires.

N° 173 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 104

Het tweede en het vierde lid respectievelijk vervangen door de volgende leden :

« De directeur-gcoördinator staat onder de leiding van de directeur-generaal van de administratieve politie en onder het gezag van de gouverneur en zijn arrondissementcommissarissen.

Voor de uitvoering van zijn opdrachten handelt de directeur-coördinator conform de onderrichtingen van de commissaris-generaal en van de directeurs-generaal. ».

VERANTWOORDING

De directeur-coördinator moet onder het gezag staan van de provinciegouverneur en van zijn arrondissementcommissarissen. Het kan immers niet zijn dat men de bevoegde overheid kortsuit en niet erkent.

Onderrichtingen van de commissaris-generaal en van de directeurs-generaal volstaan aangezien het gaat om louter organisatorische aangelegenheden. Het is de magistratie die beveelt en richtlijnen geeft.

N° 174 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 105

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 105. — De gerechtelijke eenheid voert de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie uit die haar overeenkomstig artikel 5, tweede en derde lid, van de wet op het politieambt zijn toevertrouwd. Zij staat onder leiding van de directeur van de gerechtelijke eenheid. Deze laatste staat onder de leiding van de directeur-generaal van de gerechtelijke politie en onder het gezag van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter.

Daartoe leidt en organiseert de directeur zijn eenheid en coördineert hij de uitvoering, door de leden van zijn eenheid, van die opdrachten. Hij handelt conform de onderrichtingen vanwege de directeur-generaal van de algemene directie gerechtelijke politie.

Hij neemt deel aan de zonale veiligheidsraad en verleent bijstand, onder de vorm van technische adviezen of ontvangst van politiegegevens, aan de lokale bestuurlijke of gerechtelijke overheden die daarom verzoeken.

Hij stemt zijn activiteiten af op die van de administratieve directeur-coördinator.

Om de coördinatie van de opdrachten van gerechtelijke politie te verzekeren tussen de lokale politie en de gerechtelijke eenheid detacheert de directeur van de gerechtelijke eenheid één of meer verbindingssambtenaren van gerechtelijke politie bij één of meer lokale polities. Tijdens de duur van hun detachering blijven

N° 173 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 104

Remplacer respectivement les alinéas 2 et 4 par les alinéas suivants :

« Le directeur coordonnateur est placé sous la direction du directeur général de la police administrative et sous l'autorité du gouverneur et de ses commissaires d'arrondissement.

Pour l'exécution de ses missions, le directeur coordonnateur se conforme aux instructions du commissaire général et des directeurs généraux. ».

JUSTIFICATION

Le directeur coordonnateur doit être placé sous l'autorité du gouverneur de province et de ses commissaires d'arrondissement. Il est en effet impensable qu'on court-circuite et qu'on méprise l'autorité compétente.

Les instructions du commissaire général et des directeurs généraux sont suffisantes, dans la mesure où il s'agit de questions purement organisationnelles. C'est le magistrat qui donne des ordres et des directives.

N° 174 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 105

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 105. — L'unité judiciaire exécute les missions spécialisées de police judiciaire qui lui sont attribuées conformément à l'article 5, alinéas 2 et 3, de la loi sur la fonction de police. Elle est placée sous la direction du directeur de l'unité judiciaire, ce dernier étant placé sous la direction du directeur général de la police judiciaire et sous l'autorité du procureur du Roi ou du juge d'instruction.

Le directeur dirige et organise son unité à cet effet et coordonne l'exécution, par les membres de son unité, de ces missions. Il agit conformément aux instructions qu'il reçoit du directeur général de la direction générale de la police judiciaire.

Il participe au conseil zonal de sécurité et prête son assistance, en donnant des avis techniques ou en recevant des données policières, aux autorités administratives ou judiciaires locales qui la lui demandent.

Il coordonne ses activités avec celles du directeur coordonnateur administratif.

En vue d'assurer la coordination des missions de police judiciaire entre la police locale et l'unité judiciaire, le directeur de l'unité judiciaire détache un ou plusieurs fonctionnaires de liaison auprès d'une ou de plusieurs polices locales. Pendant la durée de leur détachement, les fonctionnaires de liaison continuent

de verbindingsambtenaren ressorteren onder de directeur van de gerechtelijke eenheid en beschikken zij over geen enkel hiërarchisch gezag over de lokale politie. Voor de uitvoering van hun opdrachten staan zij ter beschikking en onder het gezag van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter.

De verbindingsambtenaar heeft toegang tot de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/12 van de wet op het politieambt.

De directeur van de gerechtelijke eenheid en de verbindingsambtenaren verzekeren de ondersteuning van de opsporingseenheden van de lokale polities en de ondersteuning van de federale politie door de opsporingseenheden van de lokale polities.

In bijkomende en uitzonderlijke orde oefenen de gerechtelijke eenheden ook gespecialiseerde opdrachten van bestuurlijke politie uit, te coördineren door de administratieve directeur-coördinator en de directeur van de gerechtelijke eenheid zoals voorzien in de artikelen 99 en 100. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst sluit beter aan bij de tekst van het Octopus-overleg (B.4.2., B.9., C.1., 1.1., C.4.2.).

N° 175 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 106

In het derde lid, tussen de woorden « een » en « ambt », het woord « vacant » invoegen.

VERANTWOORDING

Om te vermijden dat federale politiemensen zomaar kunnen « gedumpt » of « geparachuteerd » worden naar de lokale politie, moet bepaald worden dat ze slechts kunnen overstappen in geval van vacature.

N° 176 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 107

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De commissaris-generaal, de directeurs-général, de directeurs van de gerechtelijke eenheden en de administratieve directeurs-coördinatoren worden aangewezen nadat alle solliciterende kandidaten onderworpen zijn aan een evaluatiecommissie, waarvan de samenstelling en de werkzaamheden worden vastgelegd bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Alle solliciterende kandidaten moeten officieren van bestuurlijke of gerechtelijke politie zijn. Na de selectieprocedure worden de geselecteerde commissaris-generaal en de directeurs-generaal door de Koning

de relever du directeur de l'unité judiciaire et ne disposent d'aucune autorité hiérarchique sur la police locale. Pour l'exécution de leurs missions, ils sont placés à la disposition et sous l'autorité du procureur du Roi ou du juge d'instruction.

Le fonctionnaire de liaison a accès aux bases de données visées à l'article 44/12 de la loi sur la fonction de police.

Le directeur de l'unité judiciaire et les fonctionnaires de liaison prêtent leur appui aux unités de recherche des polices locales et à la police fédérale par le biais des unités de recherche des polices locales.

Les unités judiciaires exécutent également, à titre subsidiaire et exceptionnel, des missions spécialisées de police administrative qui doivent être coordonnées par le directeur coordonnateur administratif et le directeur de l'unité judiciaire conformément aux articles 99 et 100. ».

JUSTIFICATION

Le texte du présent amendement correspond mieux au texte de l'accord octopartite (B.4.2., B.9., 1., 1.1., C.4.2.).

N° 175 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 106

A l'alinéa 3, entre les mots « à un emploi » et les mots « au sein de », insérer le mot « vacant ».

JUSTIFICATION

Pour éviter que des membres de la police fédérale puissent être « parachutés » au sein de la police locale sans autre formalité, il convient de prévoir que le transfert n'est possible qu'en cas de vacance.

N° 176 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 107

Apporter les modifications suivantes :

A) remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

« Le commissaire général, les directeurs généraux, les directeurs des unités judiciaires et les directeurs coordonnateurs administratifs sont désignés après que tous les candidats se sont présentés devant une commission d'évaluation, dont la composition et les activités sont déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Tous les candidats doivent être des officiers de police administrative ou judiciaire. Après la procédure de sélection, le commissaire général et les directeurs généraux sélectionnés sont nommés à leur emploi par le Roi pour un terme de cinq

benoemd voor hun ambt voor een termijn van vijf jaar, die eenmaal kan worden verlengd, op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken en na advies van de federale politieraad. De aanwijzing van de directeur-generaal van de algemene directie van de gerechtelijke politie gebeurt na advies van het college van procureurs-generaal. »;

B) in het tweede lid, het woord « aangewezen » vervangen door het woord « benoemd » en de woorden « van de minister van Justitie en » schrappen;

C) in het derde lid, het woord « aangewezen » vervangen door het woord « benoemd » en de woorden « van de minister van Binnenlandse Zaken en » schrappen;

D) in het vierde lid, tussen de woorden « kan » en « voortijdig », de woorden « , volgens een procedure bepaald door de Koning » invoegen.

VERANTWOORDING

Er wordt een specifieke procedure vastgesteld om te vermijden dat de benoemingen op sleutelposten louter politiek zouden gebeuren. Het gemotiveerde advies van de minister van Justitie voor de benoeming van de directeur-coördinator en van de minister van Binnenlandse Zaken voor de benoeming van de directeur van de gerechtelijke eenheid is niet opportuun, aangezien het gaat om functies die specifiek gebonden zijn aan de uitvoering van bestuurlijke respectievelijk gerechtelijke opdrachten.

N° 177 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 109

Het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De vorderingen van de verantwoordelijke burgemeester tot het bekomen van de medewerking van de federale politie voor de uitvoering van haar opdrachten van bestuurlijke politie worden gericht aan de gouverneur van de provincie, die de territoriaal bevoegde directeur-coördinator vordert. ».

VERANTWOORDING

Het kan niet zijn dat de bevoegde overheden in deze situaties over het hoofd worden gezien.

N° 178 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 110

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 110. — De vorderingen van gerechtelijke politie die komen van de gerechtelijke overheden worden gericht aan de directeur van de gerechtelijke eenheid of aan de directeur-generaal van de federale gerechte-

ans, renouvelable une fois, sur proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur et après avis du conseil fédéral de police. Pour la désignation du directeur général de la direction générale de la police judiciaire, l'avis motivé du collège des procureurs généraux est en outre requis. »;

B) à l'alinéa 2, remplacer le mot « désigné » par le mot « nommé » et supprimer les mots « du ministre de la Justice et »;

C) à l'alinéa 3, remplacer le mot « désigné » par le mot « nommé » et supprimer les mots « du ministre de l'Intérieur et »;

D) à l'alinéa 4, entre le mot « anticipativement » et les mots « aux termes fixés », insérer les mots « , selon une procédure déterminée par le Roi, ».

JUSTIFICATION

Une procédure spécifique est prévue pour éviter que les nominations à des postes-clés soient purement politiques. Il n'est pas opportun que l'avis motivé du ministre de la Justice soit requis pour la nomination du directeur coördonnateur et que celui du ministre de l'Intérieur soit requis pour la nomination du directeur de l'unité judiciaire, étant donné qu'il s'agit de fonctions liées spécifiquement à l'exécution de missions administratives et judiciaires.

N° 177 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 109

Remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

« Les réquisitions du bourgmestre responsable visant à obtenir le concours de la police fédérale pour l'exécution de ses missions de police administratives, sont adressées au gouverneur de la province, qui requiert le directeur coördonnateur territorialement compétent. ».

JUSTIFICATION

Il est inadmissible que les autorités compétentes soient mises à l'écart dans telles situations.

N° 178 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 110

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 110. — Les réquisitions de police judiciaire émanant des autorités judiciaires sont adressées au directeur de l'unité judiciaire ou au directeur général de la police judiciaire fédérale lorsqu'elles concernent

lijke politie indien deze vorderingen betrekking hebben op centrale of gedeconcentreerde eenheden of diensten die onder zijn bevoegdheid vallen. Wanneer de vordering rechtstreeks wordt gericht aan de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke eenheid, licht deze laatste onverwijd de directeur-generaal van de federale gerechtelijke politie in. ».

VERANTWOORDING

Ook hier kan het niet zijn dat de bevoegde overheden over het hoofd worden gezien.

N° 179 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 117

In het tweede lid, de woorden « gerechtelijke en bestuurlijke politie » vervangen door de woorden « gerechtelijke of bestuurlijke politie ».

VERANTWOORDING

De bepaling « gerechtelijke en bestuurlijke politie » doet uitschijnen dat alle politieambtenaren alle soorten opdrachten kunnen uitoefenen. Dat is niet het geval voor de federale gerechtelijke politie : die vervult geen opdrachten van bestuurlijke politie.

N° 180 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 121

In het tweede lid, tussen de woorden « bepaalt » en « inzonderheid » de woorden « , bij een in de Ministerraad overlegd besluit, » invoegen.

VERANTWOORDING

De kwestie van het personeelsstatuut is te belangrijk om dit slechts aan één enkele minister over te laten.

N° 181 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 124

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 124. — Het statuut van de politieambtenaren waarborgt de uitoefening van het gezag. Onverminderd de wettelijke bevoegdheid van de magistraten die hen toelaat een hoofd van het onderzoek aan te duiden, staan de politieambtenaren onder het onmiddellijke gezag van hun oversten.

Het gezag van een personeelslid over een ander personeelslid wordt uitgeoefend op grond van het uitgeoefende werk of op grond van de toegekende functie,

des unités ou des services centraux ou déconcentrés relevant de leurs compétences. Lorsque la réquisition est adressée directement au directeur de l'unité judiciaire déconcentrée, ce dernier en informe immédiatement le directeur général de la police judiciaire fédérale. ».

JUSTIFICATION

Ici encore, il est inadmissible d'ignorer les autorités compétentes.

N° 179 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 117

A lalinéa 2, remplacer les mots « police judiciaire et administrative » par les mots « police judiciaire ou administrative ».

JUSTIFICATION

Les mots « police judiciaire et administrative » donnent l'impression que l'ensemble des fonctionnaires de police peuvent accomplir tous les types de missions. Tel n'est pas le cas de la police judiciaire fédérale, qui n'accomplit pas de missions de police administrative.

N° 180 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 121

A lalinéa 2, entre le mot « détermine » et le mot « notamment », insérer les mots « par arrêté délibéré en Conseil des ministres ».

JUSTIFICATION

La question du statut du personnel est trop importante pour en confier la responsabilité à un seul ministre.

N° 181 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 124

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 124. — Le statut des fonctionnaires de police garantit l'exercice de l'autorité. Sans préjudice de la faculté que la loi accorde aux magistrats de désigner un chef d'enquête, les fonctionnaires de police sont placés sous l'autorité immédiate de leurs supérieurs.

L'autorité d'un membre du personnel sur un autre membre du personnel est exercée sur la base de la tâche qu'il effectue ou de la fonction qu'il assume,

binnen de perken van dat werk of die functie en van de machting die het ontleent aan de wettelijke of reglementaire bepalingen of aan permanente of tijdelijke dienstbevelen. Niettemin, wat de algemene tucht aangaat, heeft een personeelslid gezag over een ander personeelslid op grond van, naar gelang van het geval, het uitgeoefende werk, de toegekende functie of de graad. Bij gelijke graad geldt de ancienniteit.

Onverminderd de bevoegdheden van de administratieve en gerechtelijke overheden, zijn de oversten verantwoordelijk voor de orders, bevelen en richtlijnen die zij zelf krijgen en die, naar gelang van het geval, als voorwerp hebben de uitvoering van opdrachten van federale of lokale politie en de goede werking van hun eenheden of diensten.

Deze oversten zijn verantwoordelijk voor de orders, bevelen en richtlijnen die zij zelf geven. Ze hebben betrekking op de eenheid of de dienst die hen is toevertrouwd, evenals op de goede werking van de eenheid of de dienst, met inbegrip van de juiste uitvoering van de vorderingen, richtlijnen en onderrichtingen die worden gegeven door de bevoegde overheden aan de federale of aan de lokale politie. Zij waken eveneens over de handhaving van de algemene tucht.

De oversten oefenen hun gezag rechtvaardig, loyaal en correct uit. ».

VERANTWOORDING

In de oorspronkelijke tekst vindt men de idee terug dat de functie primeert op de graad. Nochtans moet men voor alles de niveaus van de openbare dienst eerbiedigen. Een letterlijke lezing van de oorspronkelijke tekst leert ons dat een onderofficier (niveau 2 of 2+) gezag zou kunnen uitoefenen over een officier (niveau 1). Dit is niet ernstig. Wat verstaat men bovendien juist onder « uitgeoefend werk » of « toegekende functie » ?

Wat de algemene tucht betreft, valt men in de oorspronkelijke tekst terug op de traditionele hiërarchie van graden. Indien het gezag wordt uitgeoefend op grond van het uitgeoefende werk of op grond van de toegekende functie, dan kan een ondergeschikte niettemin (disciplinair) gezag uitoefenen over een hogere in graad. Hoe kan men algemeen gezag hebben indien men ook geen tuchtgezag heeft ?

N° 182 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 142

Het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De algemene inspectie wordt georganiseerd door de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie en staat onder het gezag van het Parlement.

Het dagelijks beheer van de algemene inspectie wordt toegewezen aan de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie. ».

dans les limites de cette tâche et de cette fonction ou de l'habilitation qu'il puise dans les dispositions légales ou réglementaires ou dans des ordres de service permanents ou temporaires. Toutefois, en ce qui concerne la discipline générale, un membre du personnel a autorité sur un autre membre du personnel sur la base, selon le cas, de la tâche qu'il effectue, de la fonction qu'il assume ou du grade. A grade égal, c'est l'ancienneté qui prévaut.

Sans préjudice des attributions des autorités administratives et judiciaires, les supérieurs sont responsables des ordres, injonctions et directives qu'ils reçoivent et qui ont pour objet, selon le cas, l'exécution de missions de police fédérale ou locale et le bon fonctionnement de leurs unités ou services.

Ces supérieurs sont responsables des ordres, injonctions et directives qu'ils donnent. Ceux-ci ont trait à l'unité ou au service qui leur a été confié ainsi qu'au bon fonctionnement de cette unité ou de ce service, y compris la bonne exécution des réquisitions, directives et instructions adressées par les autorités compétentes à la police fédérale ou à la police locale. Ils veillent également au maintien de la discipline générale.

Les supérieurs exercent leur autorité de manière équitable, loyale et correcte. ».

JUSTIFICATION

Selon le texte initial, la fonction devrait primer le grade. Or, il convient de respecter, en toutes choses, les niveaux du secteur public. Une lecture littérale du texte initial nous apprend qu'un sous-officier (niveau 2 ou 2+) pourrait exercer une autorité sur un officier (niveau 1). Ce n'est pas sérieux. De plus, qu'entend-on au juste par « tâche effectuée » ou « fonction qu'il assume » ?

En ce qui concerne la discipline générale, le texte initial respecte la hiérarchie traditionnelle des grades. Si l'autorité est exercée sur la base de la tâche effectuée ou sur la base de la fonction, un subalterne pourra néanmoins exercer une autorité (disciplinaire) sur un supérieur en grade. Comment peut-on avoir une autorité générale si l'on ne dispose pas également de l'autorité disciplinaire ?

N° 182 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 142

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« L'inspection générale est organisée par les ministres de l'Intérieur et de la Justice et est placée sous l'autorité du Parlement.

La gestion quotidienne de l'inspection générale est confiée aux ministres de l'Intérieur et de la Justice. ».

VERANTWOORDING

In de tekst van het Octopusverslag staat dat de algemene inspectie onafhankelijk is ten opzichte van de twee politieniveaus, maar dat ze afhangt van de twee ministers (A6).

Deze tegenstelling kan overbrugd worden door dit amendement. Bovendien heeft het Parlement de hoogste controlebevoegdheid en is het dus aangewezen dat er een rechtstreekse band is met het Parlement.

N° 183 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 144

In het eerste lid, tussen de woorden « op bevel » en « van de minister », de woorden « van het Parlement » invoegen.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt logisch voort uit het vorige.

N° 184 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 147

In het eerste lid, tussen de woorden « voor » en « aan de minister », de woorden « aan het Parlement » invoegen.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt logisch voort uit het amendement op artikel 142.

N° 185 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 148

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in het tweede lid, de woorden « , op voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie » vervangen door de woorden « , bij een in de Ministerraad overlegd besluit, »;

B) het derde lid vervangen door het volgende lid :

« De inspecteur-generaal wordt aangewezen nadat alle solliciterende kandidaten onderworpen zijn aan een evaluatiecommissie, waarvan de samenstelling en de werkzaamheden worden vastgelegd bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Na de selectieprocedure wordt de geselecteerde inspecteur-generaal door de Koning benoemd voor zijn ambt voor een termijn van vijf jaar, die eenmaal kan verlengd wor-

JUSTIFICATION

Le texte issu de la concertation octopartite prévoit que l'inspection générale est autonome à l'égard des deux niveaux de police et dépend des ministres de l'Intérieur et de la Justice (A6).

Le présent amendement permet de supprimer cette contradiction. Le Parlement devient en outre l'autorité suprême en matière de contrôle et il est dès lors souhaitable qu'il existe un lien direct entre l'inspection et le Parlement.

N° 183 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 144

Dans l'alinéa 1^{er}, entre les mots « sur ordre » et les mots « du ministre », insérer les mots « du Parlement »,.

JUSTIFICATION

Cet amendement est le corollaire de l'amendement précédent.

N° 184 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 147

Dans l'alinéa 1^{er}, entre le mot « inspections » et les mots « au ministre », insérer les mots « au Parlement »,.

JUSTIFICATION

Cet amendement est le corollaire de l'amendement à l'article 142.

N° 185 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 148

Apporter les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 2, supprimer les mots « sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice » et insérer les mots « par arrêté délibéré en Conseil des ministres » entre les mots « Le Roi détermine » et les mots « le cadre »;

B) remplacer l'alinéa 3 par l'alinéa suivant :

« L'inspecteur général est désigné par arrêté délibéré en Conseil des ministres après que toutes les candidatures ont été soumises à une commission d'évaluation dont la composition et l'ordre des travaux sont fixés par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Au terme de la procédure de sélection, l'inspecteur général choisi est nommé par le Roi pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois, sur proposition des minis-

den, op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken en na advies van de federale politieraad. ».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling dezelfde procedure te volgen als voor de commissaris-generaal, de directeurs-generaal, ...

N° 186 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 209

In punt 1°, in het voorgestelde opschrift, het woord « rechterlijke » vervangen door het woord « gerechtelijke ».

VERANTWOORDING

De correcte Nederlandse vertaling van de Franse tekst.

K. VAN HOOREBEKE

N° 187 VAN DE HEREN VISEUR EN TAVERNIER

Art. 96

In het eerste lid, het woord « Leden » vervangen door de woorden « Binnen de directies en de diensten die zowel met de federale als met de lokale politie te maken hebben zal worden gestreefd naar een evenwichtige vertegenwoordiging van de twee politieniveaus. Daartoe worden leden ».

VERANTWOORDING

De detachering van leden van de lokale politie aan de diensten en directies die rechtstreeks met dat niveau te maken hebben mag geen « nep »-detachering zijn.

De tekst van het voorstel is onmiskenbaar vaag aangezien hij volstaat met de vermelding « *Leden van de lokale politie* » en voorts naar uitvoeringsbesluiten verwijst.

In de wet moet het beginsel worden opgenomen dat naar evenwicht moet worden gestreefd. Dat laatste behoort niet te worden opgevat als een identiek aantal ambtenaren van de beide politiediensten, maar als een aantal dat evenredig is met de omvang van de bevoegdheden die de diensten en directies in de beide politieniveaus hebben.

tres de l'Intérieur et de la Justice et après avis motivé du conseil fédéral de police. ».

JUSTIFICATION

Il est préférable de suivre la même procédure que pour la désignation du commissaire général et des directeurs généraux.

N° 186 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 209

Au point 1°, dans le texte néerlandais de l'intitulé proposé, remplacer le mot « rechterlijke » par le mot « gerechtelijke ».

JUSTIFICATION

Ce terme est la traduction correcte du terme français.

N° 187 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 96

Dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « Des membres » par les mots « Au sein des directions et services qui concernent à la fois la police fédérale et la police locale, il sera recherché une situation d'équilibre entre la représentation des deux niveaux de police. A cette fin, des membres ».

JUSTIFICATION

Le détachement de membres de la police locale au sein de services et de directions qui la concernent directement ne peut pas être un détachement « alibi ».

Le texte de la proposition est manifestement vague puisqu'il se contente de dire « *Des membres de la police locale* ... » et de renvoyer à des arrêtés d'exécution.

Il convient d'énoncer dans la loi le principe d'équilibre, celui-ci ne devant pas être interprété comme un nombre égal de fonctionnaires des deux polices mais comme un nombre proportionnel à l'importance des compétences des services et directions sur l'un et l'autre services de police.

N° 188 VAN DE HEREN VISEUR EN
TAVERNIER

Art. 102

In het 3°, tussen de woorden « de georganiseerde economische en financiële delinkwentie » **en de woorden** « , en de computerdelinkwentie », **de woorden** « *fraude met overheids geld in het algemeen en fiscale fraude in het bijzonder* » **invoegen**.

VERANTWOORDING

De fiscale fraude, fraude met sociale bijdragen, fraude met subsidies enz. mogen *a priori* niet worden aangemerkt als omkoping, noch als georganiseerde economische en financiële delinkwentie.

Die aspecten mogen niet ontbreken in de gespecialiseerde opdrachten van gerechtelijke politie en moeten bijgevolg uitdrukkelijk worden vermeld.

De uitdrukking « *fraude met overheids geld* » omvat onder meer de opdrachten van het voormalige Hoog Comité van Toezicht, meer bepaald in verband met de overheidsopdrachten.

N° 189 VAN DE HEREN VISEUR EN
TAVERNIER

Art. 124

Het tweede lid aanvullen als volgt :
„ behalve indien die bevelen strijdig zijn met de in artikel 123 bedoelde beginselen. „.

VERANTWOORDING

Het is onaanvaardbaar dat een politieambtenaar zwaar zou worden gestraft (zoals het voorstel bepaalt) indien hij weigert te gehoorzamen aan een bevel dat strijdig is met de bescherming van de medeburgers en met de bijstand die deze laatsten mogen verwachten, met het doen naleven van de wet en met de handhaving van de openbare orde, alsmede met de eerbiediging van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, beginselen die alle in artikel 123 worden vermeld.

N° 190 VAN DE HEREN VISEUR EN
TAVERNIER

Art. 129

In het eerste lid, tussen de woorden « mannen en vrouwen » **en de woorden** « in de federale en in de lokale politie », **de woorden** « *van autochtone ambtenaren en ambtenaren van vreemde herkomst die de Belgische nationaliteit hebben verworven met toepassing van artikel 9, eerste lid, 2°, en van de artikelen 10 en volgende van het Wetboek van de Belgische nationaliteit* ».

N° 188 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 102

Au 3°, entre les mots « délinquance économique et financière organisée, » **et** « et la délinquance informatique », **insérer les mots** « *les fraudes à l'argent public en général et la fraude fiscale en particulier* ».

JUSTIFICATION

La fraude fiscale, la fraude aux cotisations sociales, les fraudes aux subsides etc. peuvent *a priori* ne pas être considérés comme corruption, ni délinquance économique et financière organisée.

Ces aspects ne doivent pas être absents des missions spécialisées de police judiciaire et doivent donc être cités explicitement.

Le vocable « *fraude à l'argent public* » comprend notamment les attributions de l'ancien Comité supérieur de contrôle, en particulier en ce qui concerne les marchés publics.

N° 189 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 124

Compléter l'alinéa 2 comme suit :
„ sauf si ces ordres contreviennent aux principes énoncés à l'article 123. „.

JUSTIFICATION

On ne peut admettre qu'un fonctionnaire de police soit sanctionné gravement (comme le prévoit la proposition) s'il refuse d'obéir à un ordre qui contreviendrait à la protection des citoyens et à l'assistance que ces derniers sont en droit d'attendre, au respect de la loi et au maintien de l'ordre public, au respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, tous principes énoncés à l'article 123.

N° 190 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 129

Dans l'alinéa 1°, entre les mots « hommes et femmes » **et** « au sein de la police fédérale », **insérer les mots** « , entre fonctionnaires autochtones et fonctionnaires d'origine étrangère ayant acquis la nationalité belge en application de l'article 9, alinéa 1°, 2°, et des articles 10 et suivants du Code de la nationalité belge ».

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft niet alleen tot doel de rechten te waarborgen van personen van vreemde herkomst die de Belgische nationaliteit hebben verworven wanneer zij kandideren voor het ambt van politieagent(e), maar ook de aandacht te vestigen op het belang dat de aanwezigheid van migranten in de politie kan hebben.

N° 191 VAN DE HEREN VISEUR EN TAVERNIER

Art. 141

De woorden « De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, » **vervangen door de woorden** « *De wet bepaalt* ».

VERANTWOORDING

Koninklijke besluiten moeten tot doel hebben de nadere toepassingsregels vast te stellen, niet de normen te bepalen. In dit geval zou het vermelde koninklijk besluit er op neerkomen dat de normen voor een minimumdienstverlening aan de bevolking worden bepaald. Ons inziens moet een wet dat doen.

Dit amendement komt tegemoet aan de bezwaren van de Raad van State.

N° 192 VAN DE HEREN VISEUR EN TAVERNIER

Art. 142

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« *Een algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie wordt opgericht bij een wet die de algemene principes inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer ervan vastlegt.* »;

B) in het tweede lid, worden de woorden « , die gezamenlijk de algemene principes inzake haar organisatie, haar werking en haar algemeen beheer vastleggen » **geschrapt**.

VERANTWOORDING

« *Er wordt een algemene inspectie (...) opgericht* » waarvan de ministers de algemene principes inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer vastleggen ... Die bevoegdheid is kennelijk te ruim. Het amendement komt tegemoet aan het bezwaar dat de Raad van State formuleert in § 2 van zijn opmerkingen bij artikel 142.

JUSTIFICATION

L'amendement vise non seulement à garantir les droits des personnes d'origine étrangère ayant acquis la nationalité belge, notamment en tant que candidat(es) policiers(ères) mais également à attirer l'attention sur l'importance que peut avoir la présence de personnes issues de l'immigration au sein des forces de police.

N° 191 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 141

Remplacer les mots « Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres » **par les mots** « *La loi détermine* ».

JUSTIFICATION

Des arrêtés royaux doivent avoir pour but de déterminer des modalités d'application mais pas de déterminer des normes. Dans ce cas, l'arrêté royal prévu aboutirait à déterminer des normes d'un service minimum à la population. C'est, à notre sens, une loi qui doit déterminer ces normes.

Cet amendement rencontre l'objection du Conseil d'Etat.

N° 192 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 142

Apporter les modifications suivantes :

A) remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

« *La loi crée une inspection générale de la police fédérale et de la police locale, dont elle établit les principes généraux relatifs à l'organisation, au fonctionnement et à l'administration générale.* »;

B) dans l'alinéa 2, supprimer les mots « qui sont conjointement compétents pour fixer les principes généraux de son organisation, de son fonctionnement et de son administration générale ».

JUSTIFICATION

« *Il est créé une inspection générale ...* » dont les ministres sont chargés de fixer les principes généraux d'organisation, de fonctionnement et d'administration générale représente une habilitation manifestement trop large. L'amendement répond à l'objection du Conseil d'Etat en son § 2 du commentaire de l'article 142.

N^r 193 VAN DE HEREN VISEUR EN
TAVERNIER

Art. 145

In de Franse tekst, de woorden « la médiation requise » verplaatsen en invoegen tussen het woord « assure » en de woorden « à l'égard ».

VERANTWOORDING

Dankzij die vormwijziging wordt alvast de Franse versie begrijpelijker.

N° 193 DE MM. VISEUR ET TAVERNIER

Art. 145

Déplacer les mots « la médiation requise » pour les insérer entre les mots « assure » et « à l'égard ».

JUSTIFICATION

Modification de forme permettant une meilleure compréhension de la phrase.

J.-P. VISEUR
J. TAVERNIER

N^r 194 VAN DE HEREN HUYSENTRUYT EN
ANNEMANS

Art. 43

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :
« Ongeacht deze coördinatie blijven de verschillende politiemensen onder het gezag van de burgemeester wanneer de actie zich beperkt tot het grondgebied van één gemeente. ».

VERANTWOORDING

Zonder deze precisering zou het artikel verwarring en een uitholling van het lokaal gezag kunnen veroorzaken.

J. HUYSENTRUYT
G. ANNEMANS

N° 194 DE MM. HUYSENTRUYT ET ANNEMANS

Art. 43

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« Indépendamment de cette coordination, les différents membres de la police restent placés sous l'autorité du bourgmestre lorsque l'action se limite au territoire d'une seule commune. ».

JUSTIFICATION

Sans cette précision, l'article pourrait prêter à confusion et restreindre les pouvoirs de l'autorité locale.

N^r 195 VAN DE REGERING

Art. 36

De woorden « Het zonaal veiligheidsplan » vervangen door de woorden « Het jaarlijks zonaal veiligheidsplan ».

VERANTWOORDING

De toevoeging van « jaarlijks » laat er geen twijfel over bestaan dat het zonaal veiligheidsplan een wezenlijk deel vormt van een jaarlijkse beleidscyclus waarbij de leden van de zonale veiligheidsraad zich buigen over de evolutie van de lokale veiligheid en criminaliteit en de werking van de lokale politie.

Tegelijkertijd wordt de uitvoering van federale opdrachten door de lokale politie, zoals voorgesteld in de artikelen 41, eerste lid, 2^e en bedoeld in artikel 62, gewaarborgd.

N° 195 DU GOUVERNEMENT

Art. 36

Remplacer les mots « Le plan zonal de sécurité » par les mots « Le plan zonal annuel de sécurité ».

JUSTIFICATION

L'ajout du qualificatif « annuel » ne laisse subsister aucun doute sur le fait que le plan zonal de sécurité forme un élément essentiel d'un cycle annuel de politique à suivre selon lequel les membres du conseil zonal suivent l'évolution de la sécurité et de la criminalité locales aussi que du fonctionnement de la police locale.

Dans le même temps, l'exécution des missions fédérales par la police locale, telles que précisées aux articles 41, alinéa 1^{er}, 2^e et visées à l'article 62, est garantie.

N° 196 VAN DE REGERING

Art. 100

In het derde lid de woorden « magistraten van het federaal parket » **vervangen door de woorden** « *federale magistraten* ».

VERANTWOORDING

Taalharmonisering met de andere teksten in besprekking.

N° 197 VAN DE REGERING

Art. 126

In § 3, de woorden « van de minister van Binnenlandse Zaken of van de burgemeester of van het politiecollege bedoeld in de vorige paragraaf » **vervangen door de woorden** « *van een in § 2 bedoeld overheid* ».

VERANTWOORDING

Het amendement heeft als doel een incoherente tussen §§ 2 en 3 recht te zetten.

N° 198 VAN DE REGERING

Art. 197

In de voorgestelde tekst het woord « politiezone » **vervangen door het woord** « *meergemeentezone* ».

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het advies van de Raad van State.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

N° 199 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 39

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :
 « *De begroting van de politiezone komt ten laste van de gemeente van de zone en van de federale Staat.* ».

N° 196 DU GOUVERNEMENT

Art. 100

A l'alinéa 3, remplacer les mots « magistrats du parquet fédéral » **par les mots** « *magistrats fédéraux* ».

JUSTIFICATION

Harmonisation de vocabulaire avec les autres textes en discussion

N° 197 DU GOUVERNEMENT

Art. 126

Au § 3, remplacer les mots « du ministre de l'Intérieur, du bourgmestre ou du collège de police, visé au paragraphe précédent » **par les mots** « *d'une autorité visée au § 2* ».

JUSTIFICATION

L'amendement a pour objet de corriger une incohérence entre les §§ 2 et 3.

N° 198 DU GOUVERNEMENT

Art. 197

Dans le texte proposé, remplacer les mots « zone de police » **par les mots** « *zone pluricommunale* ».

JUSTIFICATION

Mise du texte en conformité avec l'avis du Conseil d'Etat.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

N° 199 DE M. EERDEKENS

Art. 39

Compléter cet article par l'alinéa suivant :
 « *Le budget de la zone de police est à charge de la commune de la zone et de l'Etat fédéral.* ».

VERANTWOORDING

Die aanvulling zorgt voor parallelle tussen artikel 39 en artikel 40.

JUSTIFICATION

Cet ajout vise à assurer le parallèle entre l'article 39 et l'article 40.

Cl. EERDEKENS